

# Przeгляд

## PIASECZYŃSKI

83 (3)  
2015

ISSN 2300-5688

Stowarzyszenie Perły Mazowsza  
Lokalna Grupa Działania we współpracy z gminami  
powiatu piaseczyńskiego zapraszają do plebiscytu:

**PERŁY  
MAZOWSZA  
2015**



Zgłoś się i wygraj cenne nagrody!!!

czytaj  
str. 12

## Wystrzałowa choinka



**W** ostatnią niedzielę pl. Piłsudskiego zamienił się w krainę św. Mikołaja. Wokół rynku stały liczne kramy oferujące świąteczne ozdoby, rękodzieło czy smakołyki. Najmłodszy mogli wziąć udział w różnych warsztatach, obejrzeć teatryk, upiec pierniki z Panią Mikołajową i zrobić sobie pamiątkowe zdjęcie ze św. Mikołajem. Na scenie świąteczne piosenki śpiewali mali i duzi lokalni artyści, a punktem kulminacyjnym było tradycyjnie odpalenie świateł na choince. W tym roku zaszczyt ten przypadł wiceburmistrz Hannie Kulańskiej-Michalak. Duży entuzjazm licznie zgromadzonych mieszkańców wywołały również odpalone z tej okazji fajerwerki.

**Tekst i zdjęcie Joanna Ferlian**

*Po lewej: mieszkańcy tłumnie przybyli zobaczyć odpalenie piaseczyńskiej choinki; po lewej: fajerwerki mile zaskoczyły mieszkańców; p*



||| Czy Warszawa nam pomoże?

s. 2



||| Stanisława Celińska - wywiad

s. 5



||| Architekci i profani

s. 9

R E K L A M A

**KSIĄŻĘCY ZAKĄTEK**  
UL. KSIĄŻĄT MAZOWIECKICH 4

**NIE CZEKAJ do piątku, już dziś ZAMIESZKAJ W KSIĄŻĘCYM ZAKĄTKU**

**WIELKA WYPRZEDAŻ 4-pokojowych mieszkań**

tel. 22 737 13 16, 503 179 442  
[www.pideweloper.pl](http://www.pideweloper.pl)

**DOM Z OGRÓDKIEM**  
POWIERZCHNIA OD 88M2 DO 150M2  
Już od 350 000zł

**Makbud**  
budujemy dla Ciebie

607 702 802  
[makbud.pl](http://makbud.pl)

**REKLAMA**  
w Przeglądzie Piaseczyńskim  
tel. 501 091 480

**KUPON RABATOWY 5%**  
**AUTOMATYCZNE SKRZYŃNIE BIEGÓW**  
**WALENT** mgr inż. Z. Walczewski  
☎ 501 336 209  
Siedliska k. Piaseczna, ul. Sielska 7

O G Ł O S Z E N I E

# JEDNOSTKA DO WYDZIERŻAWIENIA

## ZARZĄD POWIATU PIASECZYŃSKIEGO ogłasza DRUGI PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

na wydzierżawienie na okres do **30 lat** działek wchodzących w skład nieruchomości Powiatu Piaseczyńskiego położonych w Górze Kalwarii **Z WYŁĄCZENIEM DZ NR NR 37/28 i 37/29 KAŻDA Z DZIAŁEK BĘDZIE PRZEDMIOTEM ODRĘBNEGO POSTĘPOWANIA PRZETARGOWEGO.**

### Dane dotyczące przedmiotu dzierżawy:

Przedmiotowe nieruchomości będące własnością Powiatu Piaseczyńskiego, położone są w Górze Kalwarii przy ul. Dominikańskiej 9 i stanowią wg ewidencji gruntów i budynków działki nr nr:

Lp.	Nr ewid. działki	Opis nieruchomości	Zapis w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego	Wysokość czynszu rocznego (netto)	Wadium
1	dz 37/17 z obrębu 1-02 o pow. 0,3635 ha KW nr WA5M/00406700/5	Zabudowana budynkiem o pow. użytkowej 2530,18 m <sup>2</sup> (budynek nr 2)	3Uc Mw- tereny zabudowy usługowej – usługi o charakterze centrotwórczym w zabudowie śródmiejskiej, zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej	<b>CENA WYWOŁAWCZA: 25.000,00 zł +VAT</b> w kolejnych latach obowiązywania umowy czynsz będzie corocznie waloryzowany na zasadach określonych w art. 5 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami, w stosunku do czynszu za rok poprzedni	5.000,00 zł
2	dz 37/19 z obrębu 1-02 o pow. 0,3788 ha KW nr WA5M/00406700/5	Zabudowana budynkiem o pow. użytkowej 2439,60 m <sup>2</sup> (budynek nr 1)	3Uc Mw- tereny zabudowy usługowej – usługi o charakterze centrotwórczym w zabudowie śródmiejskiej, zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej zbiorowego, SKDD – droga dojazdowa	<b>CENA WYWOŁAWCZA: 25.000,00 zł +VAT</b> w kolejnych latach obowiązywania umowy czynsz będzie corocznie waloryzowany na zasadach określonych w art. 5 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami, w stosunku do czynszu za rok poprzedni	5.000,00 zł
3	dz ewid. nr 37/22 z obrębu 1-02 o pow. 0,1299 ha KW nr WA5M/00406700/5	Zabudowana budynkiem o pow. użytkowej 251 m <sup>2</sup> (hydrofornia - budynek nr 4)	4Uc- tereny zabudowy usługowej – usługi o charakterze centrotwórczym w zabudowie śródmiejskiej	<b>CENA WYWOŁAWCZA: 20.000,00 zł +VAT</b> w kolejnych latach obowiązywania umowy czynsz będzie corocznie waloryzowany na zasadach określonych w art. 5 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami, w stosunku do czynszu za rok poprzedni	4.000,00 zł
4	dz ewid. nr 37/23 z obrębu 1-02 o pow. 0,2299 ha KW nr WA5M/00406700/5	Zabudowana budynkiem o pow. użytkowej 1681,10 m <sup>2</sup> (budynek nr 3)	4Uc- tereny zabudowy usługowej – usługi o charakterze centrotwórczym w zabudowie śródmiejskiej	<b>CENA WYWOŁAWCZA: 50.000,00 zł +VAT</b> w kolejnych latach obowiązywania umowy czynsz będzie corocznie waloryzowany na zasadach określonych w art. 5 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami, w stosunku do czynszu za rok poprzedni	10.000,00 zł
5	dz ewid. nr 37/28 z obrębu 1-02 o pow. 0,2276 ha KW nr WA5M/00406700/5  dz ewid. nr 37/29 z obrębu 1-02 o pow. 0,6366 ha KW nr WA5M/00406700/5	Niezabudowana  Zabudowana dwoma budynkami: - budynek nr 38 o pow. użytkowej 1828 m <sup>2</sup> - budynek nr 23 o pow. użytkowej 165,0m <sup>2</sup>	5Uc- tereny zabudowy usługowej – usługi o charakterze centrotwórczym w zabudowie śródmiejskiej	<b>CENA WYWOŁAWCZA: 50.000,00 zł +VAT</b> w kolejnych latach obowiązywania umowy czynsz będzie corocznie waloryzowany na zasadach określonych w art. 5 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami, w stosunku do czynszu za rok poprzedni	10.000,00 zł

Wykaz podano do publicznej wiadomości w terminie od dnia 02.07.2015r. do dnia 22.07.2015 r.

Przetargi odbędą się w dniu 11 stycznia 2016 r. w budynku Starostwa Powiatowego w Piasecznie przy ul. Chyliczkowska 14 (sala nr 112):

- 1) dz nr 37/17 – **godz. 11:30**
- 2) dz nr 37/19 – **godz. 12:00**
- 3) dz nr 37/22 – **godz. 12:30**
- 4) dz nr 37/23 – **godz. 13:00**
- 5) dz nr nr 37/28 i 37/29 – **godz. 13:30**

1. Przed przystąpieniem do przetargu Komisji przetargowej należy przedstawić:

- dowód wpłacenia wadium,
- oświadczenie o zapoznaniu się z warunkami przetargu oraz treścią umowy i przyjęciu ich bez zastrzeżeń,
- w przypadku reprezentowania Oferenta przez pełnomocnika do oświadczenia należy dołączyć pełnomocnictwo.

2. Postąpienie w toku przetargu nie może wynosić mniej niż 1% ceny wywoławczej, z zaokrągleniem w górę do pełnych dziesiątek złotych:

- 1) dz nr 37/17 – **250,00 zł**
- 2) dz nr 37/19 – **250,00 zł**
- 3) dz nr 37/22 – **200,00 zł**
- 4) dz nr 37/23 – **500,00 zł**
- 5) dz nr nr 37/28 i 37/29 – **500,00 zł**

### Warunkiem przystąpienia do przetargu jest:

1. wniesienie najpóźniej do dnia **7 stycznia 2016 r.** wadium na nr rachunku **PKO BP S.A. 12 1020 1169 0000 8202 0107 8989** z informacją, której działki dotyczy wpłata i przedłożenie dowodu wniesienia wadium komisji przetargowej przed otwarciem przetargu.

2. za **datę wpłaty** przyjmuje się datę wpływu środków pieniężnych na nr konta podany w ogłoszeniu.

W przypadku gdy uczestnik, który przetarg wygrał, uchylił się od zawarcia umowy – wadium nie zostanie zwrócone. Zarząd zastrzega sobie prawo do odwołania ogłoszonego przetargu jedynie z ważnych powodów.

Szczegółowe informacje dotyczące przetargu oraz **projekt umowy dzierżawy** dostępne są w Starostwie Powiatowym w Piasecznie, przy ul. Chyliczkowskiej 14, pokój nr 116 oraz pod nr tel. (22) 756 61 38. Projekt umowy zamieszczony jest również na stronie internetowej: [www.piaseczno.pl](http://www.piaseczno.pl) (w zakładce „nieruchomości Skarbu Państwa i powiatu – sprzedaż, dzierżawa”).

Postanowienia umowy dzierżawy nie podlegają negocjacji, brak jest możliwości dokonywania przez Dzierżawcę cesji praw i obowiązków wynikających z zapisów umowy na inny podmiot.

Zarząd Powiatu Piaseczyńskiego



Autobusy linii 709 przy dworcu w Piasecznie

# Czy Warszawa nam pomoże?

Gmina Piaseczno wystąpiła do ZTM zapytaniem, czy Zarząd planuje uruchomienie komunikacji zastępczej na czas remontu linii kolejowej na odcinku Warszawa Okęcie – Piaseczno. Czemu Miastu Stołecznemu Warszawie powinno zależeć, abyśmy mieli dobrą komunikację publiczną ze stolicą?

kowych, które mają być budowane dzięki dotacjom Unii Europejskiej już nie tylko w Warszawie, ale też przy stacjach kolejowych wokół stolicy. Wszyscy mieszkańcy Piaseczna, którzy korzystają chociażby z Park&Ride przy stacji Metro Wilanowska wiedzą, że nie sposób skorzystać z niego o godzinie 9 rano w dni powszednie. Podobny parking został otwarty niedawno przy stacji Metro Stokłosy, niemniej jednak mieszkańcy Ursynowa nie są zapewne zadowoleni z najazdu piasecznian na ich dzielnicę. Poza tym nie rozwiązuje to problemu gigantycznego korka na ulicy Puławskiej.

Problem ten na pewno rozwiąże remont torów, czego skutkiem będzie uruchomienie większej liczby pociągów Kolei Mazowieckich oraz uruchomienia połączeń z Warszawą przez Szybką Kolej Miejską. To co jednak czeka wszystkich dojeżdżających do pracy do Warszawy przez okres dwóch lat przewidzianych na remont, jawi się jako horror. Przesiądą się oni więc do samochodów, a korek na Puławskiej będzie wręcz niewyobrażalny. Być może parkingi na Stokłosach i przy Wilanowskiej nie wystarczą. Jeżeli kierowca nie będzie mógł zaparkować w legalnym miejscu, pojedzie do pracy samochodem – na Mokotów, do Śródmieścia i dalej. Nie da się więc ukryć, że pomoc w rozwiązaniu tego naprawdę dużego problemu jest jak najbardziej w interesie władz Warszawy.

Tekst i zdjęcie  
Joanna Grela

**G**azeta Stołeczna 4 grudnia opublikowała tekst pt.: „Lawina samochodów spod Warszawy zalewa Warszawę”. Autor Jarosław Osowski przytacza w nim wyniki najnowszego „Warszawskiego Badania Ruchu 2015”. Wynika z niego między innymi, że stolica ma duży problem z wjazdem samochodów spoza Warszawy. W 2005 roku miało to być 630 tysięcy pojazdów dziennie, dzisiaj z kolei jest to już 1 mln 326 tysięcy pojazdów, z czego 80% to auta prywatne.

Problemy Warszawy wynikające z tych danych są oczywiste. Hałas, korki, zanieczyszczone powietrze. Oczywiście jest więc również to, że poprawą naszego transportu publicznego – głównie dojazdu do stolicy – powinni być zainteresowani nie tylko władze naszej gminy, lecz także urzędnicy i politycy z Warszawy.

Jarosław Osowski informuje w swoim artykule, że 3 grudnia ratusz warszawski zakończył zbieranie opinii kierowców na temat umiejscowienia kolejnych parkingów przesiad-

# 500 zł na dziecko

Ponad 2 miliony polskich rodzin ma skorzystać z rządowego „Programu Rodzina 500+”. Premier Beata Szydło zapowiedziała, że wypłaty nastąpią najpóźniej w kwietniu 2016 roku.

Polska Agencja Prasowa opublikowała odpowiedzi Centrum Informacyjnego Rządu na najbardziej nurtujące pytania w kwestii zasad i sposobu wypłacania 500 zł rodzinom posiadającym jedno i więcej dzieci. 500 zł na drugie i kolejne dziecko będzie się należało rodzicom bez względu na ich dochody, zaś na pierwsze dziecko pieniądze te otrzymają rodziny, których dochód nie przekracza 800 zł na osobę (dla rodzin z dzieckiem niepełnosprawnym będzie to próg 1 200 zł). Świadczenie wypłacane będzie do 18. roku życia dziecka. Otrzymywać je będą rodzice, opiekunowie prawni lub opiekunowie faktyczni dziecka.

W odpowiedzi na zarzut, że w ustawie nie jest sprecyzowany sposób wypłaty, że trzeba będzie świadczenie odbierać osobiście w gminie lub ośrodku pomocy społecznej oraz że szykują się gigantyczne kolejki i zajdzie konieczność zatrudnienia dodatkowych kilku tysięcy ludzi, CIR odpowiada, że system będzie maksymalnie uproszczony. Świadczenie ma wypłacać urząd gminy, miasta, ośrodek pomocy społecznej lub centra do realizacji świadczeń. Ponieważ 500 zł na pierwsze dziecko ma przysługiwać na podstawie wysokości dochodu, wnioski o świadczenie trzeba będzie składać co roku. Można je będzie składać przez internet.



Jeżeli nie będziemy ubiegać się o wypłatę pieniędzy na pierwsze dziecko tylko na drugie i kolejne, nie będziemy musieli załączać zaświadczenia o dochodach. Podstawowe zaś dane o dochodach gmina będzie mogła pozyskać sama.

Świadczenia wychowawcze mają być dostarczone w sposób wybrany przez uprawnionych do jego odbioru, czyli głównie przelewem na konto lub przekazem pocztowym.

Gminy nie mają na razie ani środków, ani ludzi do wypłacenia tych niemałych pieniędzy. CIR odpowiada tylko, że prace nad budżetem na rok 2016 trwają, a środki potrzebne na wypłacenie świadczeń zostaną zabezpieczone.

Oprócz tego wątpliwości budzi fakt, że tysiące urzędników uzyska wgląd do naszych dochodów, a z projektu ustawy nie wynika, jakoby gminni urzędnicy mieli odpowiadać karnie za wyjawienie tajemnicy skarbowej. Z komunikatu CIR dowiedzieć się można, że gromadzenie

danych będzie wyglądało tak samo jak w przypadku innych świadczeń z pomocy społecznej oraz świadczeń rodzinnych. Poza tym skoro informacja o dochodzie potrzebna jest wyłącznie w przypadku osób starających się o pieniądze na pierwsze dziecko, dostęp do tych danych gmina będzie posiadała tylko w przypadku takich rodzin.

Jak informuje Łukasz Wyleziński – kierownik Biura Promocji i Informacji Gminy:

– Jeśli chodzi o projekt ustawy „500 zł świadczenia wychowawczego” to nikt w tej sprawie z instytucji centralnych nie kontaktował się z urzędem miasta.

Joanna Grela

# Porządkują teren pod CEM

Pierwsze widoczne działania przy budowie Centrum Edukacyjno-Multimedialnego właśnie się rozpoczynają.

Trzykondygnacyjny budynek mieszczący tak brakującą w Piasecznie szkołę podstawową, halę widowiskowo-sportową, centrum multimedialne, bibliotekę oraz część komercyjną, ma powstać przy ulicy Jana Pawła II. Budowa zaś ma się rozpocząć wiosną 2016 roku.

Na razie przy ulicy Dworcowej i Jana Pawła II stanęły tablice informujące o fakcie powstawania Centrum w tym właśnie miejscu. Urząd Gminy informuje jednak, że właśnie rozpoczyna się porządkowanie tego terenu.

Firma Energokon Sp. z o.o., która wyłoniona została w przetargu, musi wykonać prace, w których skład wchodzić będzie: odłączenie istniejących przyłączy i rozbiórka czterech budynków od strony Jana Pawła II, sprzątnięcie terenu i wycinka drzew, oraz zabezpieczenie terenu i przygotowanie go na wprowadzenie głównego wykonawcy szkoły. Firma ta wykona jednocześnie inwentaryzację powykonawczą prac oraz zaktualizuje dokumentację gruntową i geodezyjną całego terenu.

Całość prac, które zakończyć mają się w styczniu 2016 roku, kosztować będzie gminie 67 tysięcy złotych.

Tekst i zdjęcie Joanna Grela



R E K L A M A

479 000

Śpiew Skowronka

Nowoczesne osiedle domów jednorodzinnych 4 km od Piaseczna.

PAŹDZIERNIK 2015

Biuro sprzedaży: Piaseczno, ul. Powstańców Warszawy 13, tel. 22 737 19 66 [www.spiewskowronka.pl](http://www.spiewskowronka.pl)

etiuda

NOWE MIESZKANIA W GÓRZE KALWARII

CENY OD 3550 PLN za m<sup>2</sup>

• nowoczesna i ciekawa architektura  
• świetna lokalizacja przy ul. Chopina w Górze Kalwarii  
• mieszkania od 40 m<sup>2</sup> do 85 m<sup>2</sup>  
• penthouse, mieszkania dwupoziomowe od 100 do 140 m<sup>2</sup>

KLONDAIK BUILDING THE FUTURE

BIURO SPRZEDAŻY: ul. Pijarska 119 (basen OSiR) Góra Kalwaria  
☎ 533 912 323 [www.klondaik.pl](http://www.klondaik.pl)

# Polska Przedsiębiorczość 2015

W sobotę 28 listopada odbyła się Wielka Gala „Polska Przedsiębiorczość”, podczas której przedstawiono laureatów projektów realizowanych w ramach Narodowego Programu Promocji Polska Przedsiębiorczość.

Do udziału w projektach zaproszone były podmioty z całej Polski. Podczas Gali wręczono nagrody w dwóch plebiscytach: Orły Polskiego Samorządu i Orły Polskiej Przedsiębiorczości, a także wyłoniono laureatów dwóch konkursów: IX edycji konkursu „Orły Polskiego Budownictwa” i IX edycji konkursu „Perły Medycyny”. Wśród wyróżnionych znalazła się Gmina Lesznowola, która uzyskała pierwsze miejsce wśród gmin wiejskich oraz prestiżowy tytuł Gminy Roku 2015. Wręczono tak-

że nagrodę specjalną – tytuł Wybitny Samorząd, która również przypadła w udziale Lesznowoli. Gratulujemy!

Redakcja



WWW.PIASECZNO.EU

# Budżetowe plany gminy

Do konstancińskich radnych 12 listopada został zgłoszony projekt uchwały budżetowej gminy Konstancin-Jeziorna na 2016 rok. Zaplanowano fundusze m.in. na dokończenie bieżących inwestycji oraz remonty placówek oświatowych. Dokument trafił również do Regionalnej Izby Obrachunkowej.

Zakładany dochód gminy w 2016 roku to ponad 129 mln złotych, z czego dochody bieżące wyniosą ok. 124 mln, a majątkowe ok. 5,5 mln zł. Źródłem dochodu są przede wszystkim podatki PIT i CIT, subwencja ogólna oraz opłaty lokalne. Natomiast wydatki zostały zaplanowane na kwotę 153,2 mln zł. Planowany deficyt w budżecie gminy, wynoszący 23,5 mln zł, ma zostać pokryty z pożyczek i deficytów. Na finansowanie deficytu budżetowego planuje się zaciągnięcie pożyczki w wysokości 5 mln zł. Prognoza na koniec 2016 roku zakłada obniżenie deficytu do 8 mln zł.

Największą część finansów, bo ok. 27 proc. całości budżetu, pochłonie

oświata. Gmina wyda ok. 41 mln zł na funkcjonowanie szkół, przedszkoli i innych placówek edukacyjnych. Gospodarka komunalna i ochrona środowiska pochłona ponad 21,5 mln zł. Kolejne 14 mln ma być przeznaczonych na transport i łączność, czyli remonty i budowę dróg oraz utrzymanie lokalnej komunikacji. Z tej kwoty dofinansowane mają być linie ZTM, Konstanciński Rower Miejski oraz autobusy „L”. Pomoc społeczna to wydatek z budżetu w wysokości 9,3 mln złotych, a na bezpieczeństwo publiczne i ochronę przeciwpożarową przeznaczono ok. 2,8 mln. Na dotowanie rolnictwa i łowiectwa ma być wygosparowane 5,5 mln, a ok. 3,5

mln złotych wspomaga konstancińską gospodarkę mieszkaniową. Nie zapomniano o kulturze i ochronie dziedzictwa narodowego. Na ten cel zabezpieczono 4,9 mln zł. Ponadto 13,3 mln wyniosą różne gminne rozliczenia finansowe.

Natomiast 39,3 mln zł w budżecie przeznaczają się na inwestycje, z których kluczowymi będą przebudowa ulic Kolejowej, Wąskiej, Zaułek, Koziej, Niskiej i Górnej, a także modernizacja ulic Piotra Skargi i Saneczkowej w Konstancinie-Jeziornie. Za te pieniądze ma być również wybudowany ciąg pieszo-jezdniowy od ul. Pułaskiego do mostu przy CH Stara Papiernia. Ponad 8 mln zł mają kosztować dalsze inwestycje wodno-kanalizacyjne, a na dokończenie budowy ratusza zarezerwowano 14 mln zł. Przebudowany ma być też gminny budynek przy ul. Moniuszki 22B (1,7 mln), rozbudowana Stacja Uzdatniania Wody przy Wareckiej (2 mln) oraz zmodernizowane oświetlenie ulic (1,5 mln). Termomodernizacja budynku Zespołu Szkół nr 2 będzie kosztować 650 tys. zł, a remont remizy OSP w Cieciszewie – 100 tys. zł.

Projekt uchwały budżetowej gminy Konstancin-Jeziorna na 2016 rok wraz z projektem Wieloletniej Prognozy Finansowej na lata 2016-2020 ma być tematem głosowania na grudniowej sesji Rady Miejskiej.

Ewa Mróz



## POWIAT NA SYGNALE

### Narkotyki w mieszkaniu

18 gramów amfetaminy, działkę marihuany oraz 0,2 gramów heroiny zabezpieczyli piaseczyńscy kryminalni w czasie przeszukania lokalu na jednym z osiedli w Górze Kalwarii. Policjanci sprawdzali informację, że w mieszkaniu na jednym z osiedli znajdują się środki odurzające. Zatrzymano 32-latkę. Funkcjonariusze ustalają w tej chwili, gdzie mężczyzna kupował narkotyki oraz czy zajmował się ich rozprowadzaniem. Za posiadanie środków odurzających podejrzanemu grozi kara do trzech lat pozbawienia wolności.

### Okraadał domy – wpadł

Ostatnia sobota była raczej pechowa dla 31-letniego Filipa F. Ok. godziny 7.00 dyżurny komisariatu w Konstancinie-Jeziornie otrzymał zawiadomienie i skierował policyjną załogę w rejon ul. Niskiej, gdzie miało dojść do kradzieży z włamaniem. Gdy policjanci weszli do domu pod wskazanym adresem, natrafili na 31-latkę zajętego pracą włamywacza, którego natychmiast zatrzymali. Podejrzany miał 2,5 promila alkoholu w organizmie co zapewne nie dodało mu spostrzegawczości i czujności. Filip F. usłyszał zarzut usiłowania kradzieży z włamaniem za co grozi mu do 10 lat pozbawienia wolności.

### Ponownie pojawiły się podróbki

Na akcję kontroli towarów wybrali się do Wólki Kosowskiej policjanci z Piaseczna zwalczający przestępczość gospodarczą i korupcję. Na jednym ze

stoisk na nocnym bazarze policjanci zabezpieczyli towar 34-letniego mężczyzny, podejrzewając, że towar posiada fałszywe znaki towarowe. Po dokładnym sprawdzeniu okazało się, że policjanci trafili

w punkt. Funkcjonariusze zabezpieczyli ponad 2 tysiące sztuk perfum o szacowanej wartości 50 tysięcy złotych. 34-latkowi zgodnie z ustawą o prawie własności przemysłowej za handel wyrobami z zastrzeżonymi znakami towarowymi grozi grzywna, kara ograniczenia wolności lub pozbawienia wolności do 5 lat.

### Wpadł kolejny włamywacz

Pierwsze sygnały o kradzieżach pojawiły się w październiku tego roku. Wzmoczone działania piaseczyńskich policjantów z wydziału kryminalnego przyniosły efekty. W gminie Piaseczno dochodziło do włamań z kradzieżą do boksów rowerowych i garaży podziemnych. Zabezpieczone przez policjantów ślady pozwoliły wyłowić z środowiska przestępczego 39-letniego Artura K. Policjanci zebrali pokaźny materiał dowodowy co pozwoliło na zatrzymanie w miejscowości Gałków 39-letniego Artura K. Podejrznanemu przedstawiono 5 zarzutów za kradzież z włamaniem i jednego zarzutu za kradzież w warunkach recydywy. Sąd określi wysokość kary.

Na podstawie KPP Piaseczno – RF



## URZĄD MIASTA I GMINY PIASECZNO

UiA.ZP.6721.51.2015.MKR

### OGŁOSZENIE

#### o odstąpieniu od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego części wsi Baszkówka

Na podstawie art. 48 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t. j. Dz. U. z 2013 r. poz. 1235 ze zm.) uzgodnienia Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Warszawie, pismo znak: WOOŚ-I.410.668.2015.DC z dnia 15.10.2015 r. oraz Opinii Sanitarnej Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Piasecznie, znak: ZNS/711/94/z/15 z dnia 22.09.2015 r., informuję o odstąpieniu od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego części wsi **Baszkówka dla obszaru działki nr ew. 31/3 zlokalizowanej przy ul. Wierzbowej**, podjętego na podstawie uchwały Nr 176/IX/2015 Rady Miejskiej w Piasecznie z dnia 10.06.2015 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego części wsi Baszkówka.

Po analizie charakteru przewidzianych w ramach planu działań, można uznać, że realizacja postanowień ww. dokumentu nie wpłynie znacząco negatywnie na środowisko.

Pełnomocnik Burmistrza  
ds. Rozwoju Gminy  
mgr Daniel Putkiewicz

UiA.ZP.6721.52.2015.MKR

### OGŁOSZENIE

#### o odstąpieniu od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego części wsi Głusków

Na podstawie art. 48 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t. j. Dz. U. z 2013 r. poz. 1235 ze zm.) uzgodnienia Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Warszawie, pismo znak: WOOŚ-I.410.595.2015.JD z dnia 14.10.2015 r. oraz Opinii Sanitarnej Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Piasecznie, znak: ZNS/711/95/z/15 z dnia 22.09.2015 r., informuję o odstąpieniu od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego części wsi **Głusków dla obszaru działki nr ew. 232/6 zlokalizowanej przy ul. Konduktorskiej**, podjętego na podstawie uchwały Nr 177/IX/2015 Rady Miejskiej w Piasecznie z dnia 10.06.2015 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego części wsi Głusków.

Po analizie charakteru przewidzianych w ramach planu działań, można uznać, że realizacja postanowień ww. dokumentu nie wpłynie znacząco negatywnie na środowisko.

Pełnomocnik Burmistrza  
ds. Rozwoju Gminy  
mgr Daniel Putkiewicz

### Nieruchomości do wydzierżawienia

Burmistrz Miasta i Gminy Piaseczno na podstawie art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2015r. poz. 782) informuje, iż na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta i Gminy Piaseczno przy ul. Kościuszki 5 – na I piętrze przy sekretariacie Burmistrza oraz na stronie internetowej [www.piaseczno.eu](http://www.piaseczno.eu) zamieszczony został do publicznej wiadomości „Wykaz Nieruchomości” przeznaczonych do wydzierżawienia: działki ozn. nr ewid. 38, obr. 18, położonej w Piasecznie przy ul. Okulickiego i Armii Krajowej; części działki 37/2, obr. 17, położonej w Piasecznie przy ul. Puławskiej (pod reklamę); działek ozn. nr 47/1, 47/2, 47/3, obr. 58 położonych w Piasecznie przy ul. Staszica i Armii Krajowej; części działek ozn. nr nr 19/8 i 19/7, obr. 12 położonych w Piasecznie w rejonie ul. Sękocińskiej i Syrenki; części działek ozn. nr 73/5, 73/9 i 73/10, obr. 59, położonej w Piasecznie przy ul. Alei Kalin 55; części działki ozn. nr ewid. 246/14 obr. 24, położonej w Piasecznie w rejonie ul. Przesmyckiego; części działek ozn. nr nr 41/10, 41/8 i 41/6 obr. 12, położonych w rejonie ul. Puławskiej w Piasecznie pod autokomis; części działek nr nr 41/10 i 19/6, obr. 12, położonych w Piasecznie w rejonie ul. Puławskiej i Syrenki (pod nośniki reklamowe).

### Informacja

Urząd Miasta i Gminy Piaseczno w dniach **23 grudnia** (środa) i **31 grudnia** (czwartek) 2015 r. będzie **czynny do godz. 14.00**. W wigilię **24 grudnia** 2015 r. Urząd Miasta będzie **nieczynny**. Za utrudnienia przepraszamy.



Z głębokim żalem żegnamy

### Mariannę Sieradzan

Dyrektora Szkoły Podstawowej w Głuskowie w latach 1985-1998, wcześniej nauczycielkę historii w Szkole Podstawowej nr 1 w Piasecznie, wyjątkowego pedagoga i człowieka. Choć pozostawiła nas w smutku i żalu, żyje w naszych sercach.

Burmistrz Miasta i Gminy Piaseczno Zdzisław Lis,  
Przewodniczący Rady Miejskiej Piotr Obłoz

# Stanisława Celińska

W sobotę 5 grudnia w sali Centrum Kultury odbył się niezwykle recital Stanisławy Celińskiej, przy którym akompaniował jej pianista Tomasz Bajerski. Koncert zatytułowany „Piękny Świat”, był poetycko-filozoficznym rozważaniem o przemijaniu, radości, bólu, tęsknocie i nadziei. Poruszająca, ale czasem zabawna opowieść o życiu.

Ze Stanisławą Celińską rozmawia Joanna Grela.

**JG: Wspaniały recital. Co pani czuje po występie?**

**SC:** Cieszę się bardzo. To było miłe spotkanie. Ludzie uczestniczyli jakoś tak aktywnie, co było bardzo serdeczne i miłe.

**JG: Pani recital to oparta na znakomitych tekstach, poetycko-filozoficzna opowieść o życiu. Ile tej opowieści jest w duszy Stanisławy Celińskiej?**

**SC:** Dużo. To są teksty, pod którymi ja się podpisuję. To są moje doборы, mój układ. Śpiewam to od wielu lat, oczywiście z pewnymi zmianami, jedne piosenki przychodzą, inne odchodzą. Niemniej ten recital już od kilku lat śpiewam z pianistą w różnych miejscach.

**JG: Czy według Pani świat jest piękny?**  
**SC:** Tak, trzeba tylko to umieć dostrzec.

**JG: Co Panią martwi, a co cieszy?**

**SC:** Nie lubię kłamstwa, to mnie martwi. A cieszy mnie właśnie taka serdeczność ludzi do siebie. To co dzisiaj było na widowni, zawsze jest takie radosne, mnie się wtedy chce pracować. Jak jest widownia trudna, choć to się rzadko zdarza, zimna i obojętna, no to tego nie lubię. A jak jest taka wychylona i serdeczna, to może być miły wieczór i dla mnie, i dla nich.

**JG: A jak podobał się Pani klimat? Ta sala nie jest duża, a na Pani recitale przychodzi pewnie więcej osób?**

**SC:** To zależy. Teraz kiedy śpiewam materiał z płyty, gdzie jest ośmiu muzyków na scenie, to musi być większa scena. Ale ja lubię też takie kameralne sale. Ten kontakt z publicznością jest wtedy bardzo intymny.

**JG: A co jest dla Pani najważniejsze w życiu?**

**SC:** Prawda. Prawda też jest Bogiem, bo to też jest ważne. Ale prawda w ogóle w wielu rzeczach. Nie znoszę kłamstwa. Szukanie prawdy, tego co jest naprawdę w człowieku ważne i co jest potrzebne, co decyduje o tym, że jest on człowiekiem

**JG: Jest Pani artystką, która ciągle się rozwija, sięga po kolejne wy-**

**zwania, nieustannie zaskakując publiczność, jakie ma Pani plany artystyczne?**

**SC:** W tej chwili głównie zajmuję się śpiewaniem, to jest taki mój priorytet, czasami jeszcze dogrywam sztukę Grace&Gloria, przy ulicy Elektoralfnej w Teatrze Mazowieckim, biorę udział w serialu Barwy Szczęścia, gram postać Amelii – bardzo to lubię. I to na razie tyle. Teatr na razie zostawiłam na boku. Jeżeli film, to chyba że byłoby coś naprawdę interesującego. Zresztą będzie premiera takiego muzycznego filmu niedługo. Czasami jakieś radio, ale to są takie rzeczy sporadyczne. Głównie to jest piosenka. Czy to jest płyta, następna płyta, moje utwory, moje teksty, które zaczęłam pisać.

**JG: To dużo.**

**SC:** No jeszcze piszę felietony do „Urody i Życia”. Taka twórczość własna.

**JG: Skąd Pani czerpie energię na to wszystko?**

**SC:** Często mówię, że od Pana Boga. Ale to tak jest, że tę energię człowiek dostaje. Poza tym są różne sposoby. To jest przede wszystkim umiejętność wyciszenia się. Życia, co tu dużo mówić, w pewnym tak zwanym celibacie tzn. dbanie o siebie między występami. To nie może być tak, że ja przychodzę tutaj zmęczona, tak że nie mam siły nic z siebie dać. Muszę tę energię przez cały dzień i poprzednie dni w so-



bie kumulować, odpocząć, wypaść się, żebym miała co ludziom dać.

**JG: Taki recital musi być męczący.**

**SC:** Jest eksploatujący. Trzeba cały czas czuć samemu nad tym, jak idzie to spotkanie.

**JG: Wspomniała Pani w trakcie recitalu, że ma Pani działkę w okolicy. Podoba się Pani Piaseczno?**

**SC:** Bardzo mi się podoba! Bo ja często tutaj przejeżdżam różnymi ulicami od kilku lat. I rynek jest piękny, powstały fontanny. W ogóle bardzo lubię Piaseczno, chętnie bym się tutaj przeniósł. Miałabym jeszcze bliżej na swoją działkę (śmiech).

**JG: Na zakończenie chciałabym zadać Pani pytania z kwestionariusza Bernarda Pivot'a, które zadaje swoim gościom Charles Lipton w programie „Za drzwiami Actors Studio”.**

## KWESTIONARIUSZ:

**1. Jakie jest Pani ulubione słowo?**

Dobroć.

**2. Jakiego słowa Pani nie lubi?**

Fałsz.

**3. Co Panią nakręca?**

Przyroda.

**4. Co panią zniechęca?**

Niechęć ludzka.

**5. Ulubione przekleństwo?**

No niestety kurwa mać (śmiech).

**6. Jaki dźwięk Pani lubi?**

Wiolonczeli.

**7. Jakiego dźwięku Pani nie znosi?**

Wysokiego głupiego głosu kobiecego.

**8. Jaki inny zawód mogłaby Pani wykonywać prócz obecnego?**

Zawód złączony z ziemią, uprawą ziemi.

**9. Jakiego zawodu nigdy nie chciałaby Pani wykonywać?**

Nie mogłabym być lotnikiem. Boję się lotów samolotem. Nie jest to dla mnie dobre. Ale już kapitan okrętu bardzo proszę. Kocham wodę i to mogłoby być fajne.

**10. Jeśli niebo istnieje, co Pani chciałaby usłyszeć po przekroczeniu jego bram?**

Witaj, kochana, cieszę się, że jesteś – powiedział Pan Bóg (śmiech).

R
E
K
L
A
M
A

Wesołych Świąt

**CUKIERNIA SOWA**  
TRADYCJA ZE SMAKIEM  
• 1946 •

**Niezapomniany  
Smak Świąt!**

UL. KOŚCIUSZKI 28  
PRUSZKÓW  
TEL. 22 723 23 66  
[KOSCIUSZKI28@CUKIERNIASOWA.PL](mailto:KOSCIUSZKI28@CUKIERNIASOWA.PL)

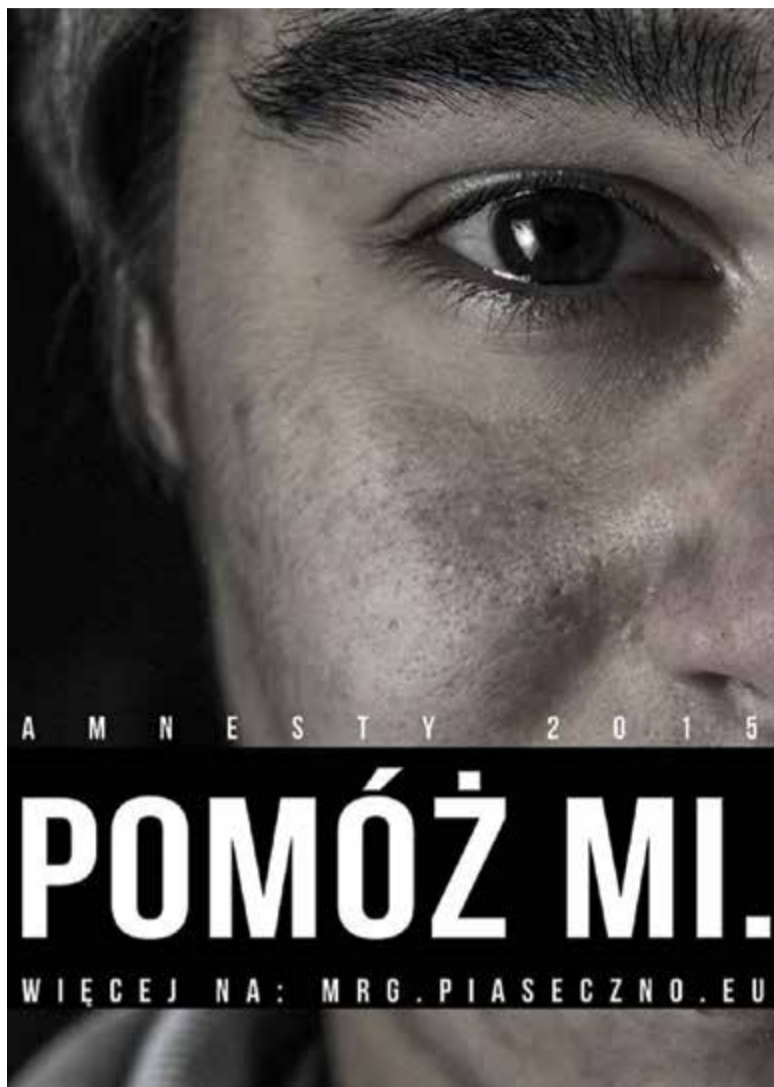
UL. DZIECI WARSZAWY 31  
WARSZAWA  
TEL. 22 728 08 19  
[DZIECIWARSZAWY31@CUKIERNIASOWA.PL](mailto:DZIECIWARSZAWY31@CUKIERNIASOWA.PL)

CH AUCHAN  
PIASECZNO  
TEL. 22 716 89 91  
[PULAWSKA46@CUKIERNIASOWA.PL](mailto:PULAWSKA46@CUKIERNIASOWA.PL)

[WWW.CUKIERNIASOWA.PL](http://WWW.CUKIERNIASOWA.PL) | CUKIERNIASOWA

# Listy dla więźniów sumienia

Młodzieżowa Rada Gminy Piaseczno zaprasza na kolejną odsłonę Maratonu Pisania Listów Amnesty International.



Est to akcja, która ma rzeczywisty wpływ na życie innych ludzi. Prawa człowieka łamane są nawet w krajach, które wydają się w pełni demokratyczne. Na świecie niesłuszną karę odbywają więźniowie sumienia, więźniowie polityczni.

Właśnie w tym celu powstał Maraton – by pomóc zatrzymanym. Wystarczy, że 13 grudnia napiszemy list, w którym zaapelujemy do władz o uwolnienie wybranych ludzi. Tę samą wiadomość będą pisały setki ludzi na całym świecie, dlatego nasz głos może mieć znaczenie.

– W tej edycji akcji zwracamy uwagę na sytuację bohaterów z Grecji, Uzbekistanu, Stanów Zjednoczonych, Meksyku, Arabii Saudyjskiej i wielu innych państw. Te parę minut, które poświęcimy w dzień wolny, jakim jest niedziela, przyczyni się do uwolnienia ludzi takich jak my – pragnących tak samo wolności, zrozumienia, sprawiedliwości, prawdziwej demokracji. Nie bądźmy obojętni na krzywdę, nie zamykajmy oczu na łamanie podstawowych zasad. To samo może spotkać w przyszłości nas samych. Zadajmy sobie pytanie: czy chcielibyśmy wtedy otrzymać pomoc od innych? – mówi Piotr Nowak, przewodniczący Młodzieżowej Rady Gminy Piaseczno.

Zapraszamy mieszkańców do LO przy ul. Chyliczkowskiej 17 w niedzielę 13 grudnia 2015, w godzinach 10.00-20.00.

Redakcja

# Pracują społecznie

Prace społeczne użyteczne wykonywane są przez osoby ukarane przez Sąd Rejonowy w Piasecznie w wymiarze pewnej ilości godzin miesięcznie przez konkretny okres czasowy.



Prace te są wykonywane nieodpłatnie i kontrolowane przez odpowiednie jednostki. Zalesie Górne to jedna z pierwszych wsi w gminie, która umożliwiła odbywanie prac społecznie użytecznych na rzecz utrzymania czystości we wsi.

– Raził mnie ogromny bałagan, który można było jeszcze kilka lat temu zobaczyć w Zalesiu Górnym. Z pomocą gminy zgłosiłam się więc do kuratora, którzy przydzielił nam kilka osób do pracy. Na moich barkach było i jest zakupienie odpowiednich narzędzi – łopat, grabi, mioteł i wszystkiego, co potrzebne do sprzątnięcia śmieci z poboczy ulic, liści czy śniegu – opowiada sołtys Zalesia Górnego, Ewa Molenda-Stroińska. – Kupujemy ten sprzęt w zaplanowanym wcześniej wniosku w funduszu sołeckim, który zgłaszamy do gminy jako porządkowanie wsi. Obecnie do pracy w Zalesiu skierowanych jest dziesięciu skazanych. Przychodzą, kiedy im wygodnie w uzgodnionym ze mną telefonicznie dniu, bo często są to osoby pracujące. Najczęściej

zgłaszają się w weekendy. Po ich dniu pracy muszą sprawdzić, jak wykonali swoje zadanie. Potem należy opisać wykonaną pracę – co robił, czy wykonywał ją solidnie, czy zgłaszał się do pracy w wyznaczonych godzinach. Następnie te harmonogramy zanoszę do kuratorów, którym zdaję ustną relację z pracy poszczególnych osób. Do tej pory tylko jedna osoba się nie sprawdziła, ponieważ spędziła kilka godzin na objaniu się. Poza tym nie mieliśmy żadnych problemów.

Pracownicy zajmują się głównie porządkowaniem przestrzeni wsi – zamykaniem, uprzątnięciem śmieci, grabieniem liści. Do ich zadań należy także rozwieszanie flag na terenie Zalesia Górnego podczas uroczystości państwowych.

– Dzięki tej akcji w Zalesiu Górnym jest znacznie czystiej. Trzeba też przyznać, że inne wsie zaczynają „kopiować” ten pomysł, co nas bardzo cieszy – przyznaje Ewa Molenda-Stroińska.

Tekst i zdjęcie Agnieszka Deja

# Budujemy mosty dla pana starosty

Powiat wybudował most przez Jeziorkę w Głoskowie. Czy biegnąca tędy pólki co leśna droga stanie się alternatywą dla zakorkowanego skrzyżowania między Gołkowem a Jazgarzewem?

Od strony Głoskowa do Jeziorki prowadzi gruntowa droga będąca przedłużeniem ul. Millenium zmieniająca się po drugiej stronie mostu w typowo leśną trasę. Zaskakiwać więc

mogłaby przebudowa mostu przeprowadzona z takim rozmachem przez powiat. Licząca 42 metry przeprawa bowiem została znacznie poszerzona w stosunku do poprzedniej, posiada też chodnik oraz ścieżkę rowerową i zaprojektowana jest na obciążenie do 50 ton. Inwestycja została wyjątkowo sprawnie przeprowadzona – rozpoczęte w wakacje prace zakończyły się w listopadzie, a do końca tygodnia most powinien być oficjalnie dopuszczony do użytkowania. Budowa kosztowała blisko 3 mln złotych.

– W tym 2 mln dofinansowania otrzymaliśmy z Ministerstwa Infrastruktury – podkreśla członek zarządu powiatu Ksawery Gut.

Czy tak kosztowna inwestycja miałaby zaspokoić potrzeby niewielkiego lokalnego ruchu? Most leży na drodze, którą można dojechać od trasy prowadzącej z Piaseczna do Tarczyna do drogi nr 722 prowadzącej z Piaseczna do Prażmowa. Obie drogi łączą się przy wyjątkowo uciążliwym skrzyżowaniu w Gołkowie, gdzie spotykają się ulice Główna, Pułku IV



Niewielki mostek nad Jeziorką zamienił się w nowoczesną przeprawę

Ułanów, Pod Bateriami i Gołkowska. Droga przez nowo wybudowany most mogłaby się więc stać alternatywą dla jadących trasą 722 do/z Prażmowa. Pólki co nawierzchnia nie zachęca do korzystania z tej trasy, jednak jak się okazuje, powiat zamierza utwardzić drogę po obu stronach mostu.

– Kończymy opracowywać dokumentację projektową „leśnej ścieżki”. Jak się uda (a wierzę, że tak) uregulować stan prawny gruntów pod tą drogą, to w przyszłym roku będzie po

obu stronach nowy asfalt – deklaruje Ksawery Gut. Powiat chciał to zadanie wykonać jeszcze w tym roku, jednak okazało się, że są problemy formalne – droga przebiega w rzeczywistości w innym miejscu niż na mapach. Pieniądze w budżecie są na tę inwestycję zarezerwowane, więc niewykluczone, że w przyszłym roku spokojna leśna droga zamieni się w uczęszczaną przez kierowców trasę.

Tekst i zdjęcia Joanna Ferlian



Na razie z mostu korzystają lokalni mieszkańcy

# Ustawo! Niech cię zjadacze chleba pokochają... i uwierzą w ciebie

Do słupa reklamowego stojącego przy autobusowym przystanku w Piasecznie podchodzi dwóch chłopaków. Jeden z nich trzyma w ręku ciasno zwinięty rulon, drugi dzierży w dłoni wiadro. Rozwijają plakat i przylepiają go na innym. Nie patrząc, że ten pod spodem jest podarty, dosłownie – cały w frędzlach. Psuje to cały wizualny efekt ładnego skądinąd nowego plakatu. Chwilę po odejściu panów „nalepiaczy” obok słupa przechodzi liczna grupa młodzieży. W ciągu kilkunastu sekund pozostaje po nich na chodniku żarzący się pet, papier po fast foodzie i kilka papierków po cukierkach. A na to wszystko smętnie patrzy niedawny kandydat do Sejmu. Ma skrzywione usta – bo połowa z nich wyszarpana ze słupa wściekłą ręką zapewne politycznego przeciwnika. Choć niekoniecznie, niektórzy po prostu lubią drzeć, zdzierać, mazać, śmiecić i pluć.



uporządkować? Właściciel posesji czy gmina?

Kolejna plama na honorze naszych około piaseczyńskich sąsiadów: składowiska starych gratów, zjedzonych rdzą samochodów, opon; zalegają działki, niekiedy wylewają się poza obręb prywatny – czyli na nasz wspólny powiatowy teren. Takie

uzgodnione z wojewódzkim konserwatorem zabytków. To ważne, choćby ze względu na to, że bestialsko dotychczas traktowano zabytkową tkankę. Dlatego cieszy, że nasz piaseczyński rynek zachowuje swój tradycyjny wygląd.

Za oszpecanie krajobrazu swoją nieruchomością grozi właścicielowi grzywna. Wysoka, bo 10 tysięcy. Ta kara może być zwielokrotniona.

Do rady naszej gminy należy teraz sporządzenie uchwał związanych z krajobrazem, ale także z reklamami.

Koniec z samowolką. Rady mają ustalić dopuszczalne w naszym krajobrazie gabaryty reklamowych banerów. Mało tego, trzeba też określić materię, z której mają być one wykonane. Prywatni właściciele, którzy chcą mieć reklamy na płotach, muszą się do owych przepisów dostosować w ciągu 12 miesięcy. Wiele reklam trzeba będzie na szczęście usunąć. Także tych świetlnych, które kompletnie rozprasają uwagę kierowcy. Całkowitym zakazem objęto umieszczanie ruchomych obrazów w okolicy jezdni zmieniających obraz częściej niż raz na 10 sekund i świecących zbyt jasno. Wreszcie!

Konieczność trzeba zajrzeć do tej ustawy. Ma ona przecież zmienić nasze rozumienie przestrzeni publicznej.

Czy chcemy żyć na śmietniku, otoczeni pazernymi ludźmi, którzy wyciągnęliby płot w górę, by zwiększyć reklamową powierzchnię?

Pamiętajmy, że to jak będzie obok nas, zależy tak naprawdę od nas. Ma być pięknie, mądrze i bezpiecznie.

Dobrze by było, gdyby nasz piaseczyński świat przyrody i cywilizacji żył w harmonii.

Może to część nowoczesnego patriotyzmu?

**Tekst i zdjęcia Oda Maxima**

PS Dziękuję Biuru Promocji Starostwa za informację. Na moje pytanie zadane drogą mailową nie odpowiedziało Biuro Promocji Urzędu Gminy.

No i gdzie ta nasza wspólna sprawa?



Polska jest pięknym krajem. Cóż tam palmy i piasek pustyni. Ach, jaka niezwykła jest polska brzoźka, wyjątkowa chopinowska wierzba płacząca i pachnący solą i jodem Bałtyk!

Polskie krajobrazy potrafią zaprzeć dech w piersiach – o wschodach i zachodach słońca. Jednak od nas wszystkich zależy, czy owo tchnienie z piersi będzie się wydobywać na znak zachwytu. Takim miejscem, które zachwycało, była łączka nad rzeką Zieloną w Zalesiu Górnym. Chciałoby się powiedzieć – śród takich pól przed laty... racząc wszystkich nostalgią poety. Niestety przed laty. Dziś rzeczka ma wielu „gospodarzy”, czyli de facto, żadnego. Zarośnięta chaszczami, brudna, wręcz odpychająca – nie zaprasza już dzieci do plaskania. Nawet psy omijają ją szerokim łukiem – choć podobno nasi kochani podopieczni lubią lekkie smrodek stęchlizny. Czym zatem cuchnie nasza rzeczka, jeśli nawet pies marszczy nos z obrzydzenia?

Kiedy spaceruje się po uliczkach Zalesia Dolnego, Jazgarzewa, czy Chyliczek widzimy wyraźnie, jak bardzo na korzyść zmieniło się w naszych ogrodach. Latem wszystko kwitnie, trawniki przystrzyżone, z okien zwisają pelargonie. Cieszy to nasze oczy, cieszy właściciele sklepów ogrodnich. Wszystko jednak, co piękne, dzieje się li tylko wewnątrz ogrodzeń. To, co na zewnątrz, już nie bardzo kogo obchodzi. A na zewnątrz często brud śmieci, zwały staroci i dziesiątki banerów reklamowych. Kto ma to

FAJERWERKI

## Bajka

Polacy najbardziej ufają Prezydentowi Dudzie oraz p. Kukizowi.

Jednocześnie największy procent naszych obywateli jest przekonany, że Prezydent Duda nie jest prezydentem niezależnym... To oczywista sprzeczność. Filip Chajzer, znany z zadawania Polakom prostych pytań, w ostatniej odsłonie swojego cyklicznego programu pytał młodych Polaków, kto jest obecnie Premierem RP. Ogromna większość nie miała pojęcia, co odpowiedzieć, albo opowiadali kompletne bzdury.

Gdy już ustaliliśmy, że Polacy nie interesują się polityką, to co rozumieją z tego, co się dzieje wokół Trybunału Konstytucyjnego? Mam wrażenie, że również niewiele. Trybunał Konstytucyjny to ostatnia instancja, do której może się zwrócić Polak, którego skrzywdzi Państwo. To ostatnia instancja gwarantująca nasze prawa. Tysiąc osób (zaledwie tysiąc) protestujących pod Sejmem RP, następny tysiąc zebrał się w ostatnią niedzielę w Poznaniu pod hasłami obrony Konstytucji. To garstka narodu zdająca sobie sprawę z powagi sytuacji. Coraz częściej słyszę głosy, że nic takiego się nie dzieje, że demokracja sama się obroni. Te głosy nawołują do spokoju, ale... przecież również przyznają, że demokracja jest zagrożona, mówiąc, że obroni się sama. A więc znowu sprzeczność.

Tymczasem w Sejmie RP jedną ustawą partia rządząca może zmienić Konstytucję, zasadę kadencyjności sejmiku, ordynację wyborczą i... wrócimy do czasów, w których tęskni znaczna część Polaków. Będziemy mieli jedną partię, a program tej partii będzie programem narodu. Już są zmieniani prezesi największych spółek. Na przykład ORLEN stracił na tej zmianie równo miliard złotych. A dlaczego prezesi są zmieniani? Poprzedni źle zarządzili spółkami? Nie, zarządzili świetnie, ale podział łupów się rozpoczął, jak zwykle po dojściu do władzy nowej ekipy. I tak jest zawsze po zmianie rządzących. Czy ktoś chce to zmienić? Nie, tego nie chce nikt zmieniać. Ile będzie nas kosztować to gmeranie przy gospodarce, „rewolucji” w szkołach, w szpitalach po likwidacji NFZ? Policzyć koszty jest ciężko i to zadanie dla ekonomistów, ale ile w nowym bałaganie będzie nas wszystkich kosztować to zdrowia i nerwów już się chyba łatwo domyślać. Mamy najniższe od wielu lat bezrobocie, ale rząd chce, aby pracodawcy płacili składki ZUS od każdej umowy. Przeciętny Polak się z pewnością ucieszy, bajka – dla każdego ubezpieczenie zdrowotne, będą wpływać składki na przyszłą emeryturę, ale czy na pewno? Pracodawcy są przerażeni, bo już w tej chwili nie stać ich na inwestycje (Polska jest w ogniu państw, jeśli chodzi o inwestycje w firmach, a inwestycje to przyszłość tych firm), składki i wysokie podatki zżerają zysk i między innymi dlatego pensje wciąż nie są dostatecznie wysokie. Co więc będą musieli uczynić pracodawcy? Nie



będą zatrudniać nowych pracowników, by mieć pieniądze na wypłaty dla tych, którzy pozostaną w firmie (bo zwolnień również należy się spodziewać). „Rewolucja” nie ominie również MON. Wycofanie się z przetargu na nowe śmigłowce oznacza, że Polskie firmy będą miały więcej zamówień? Być może tylko, że... Polacy nie produkują śmigłowców, które spełniają wymagania przetargu.

Nowy szef MON chce również wycofania się z rozmów na temat dostarczenia przez USA rakiet PATRIOT dla naszej armii. Rakiety PATRIOT to najnowocześniejsza broń tego typu na świecie, po prostu nie można jej zastąpić niczym innym, chyba że chcemy rakiety tańsze i mniej nowoczesne, co oznacza, że będziemy bezbronni. Za to wracamy do rozmów na temat stacjonowania w Polsce broni nuklearnej. Nie będzie elektrowni atomowych, ale za to będziemy mieli bomby atomowe, które w przypadku konfliktu zostaną natychmiast zniszczone przez ewentualnego wroga, bo... nie będzie PATRIOTÓW, które by je broniły przed zniszczeniem. Te zmiany następują w chwili, gdy nasze służby specjalne praktycznie przestały istnieć, bo właśnie mamy czas czystek w resorcie. Apropo – stosunki dyplomatyczne z Rosją i Niemcami znów się pogorszyły. Mało tego, UE zaczęła się zastanawiać nad odebraniem Polsce głosu w Radzie Europy. „Rewolucja” nie ominęła również instytucji kulturalnych. Właśnie wraca cenzura do Polskich teatrów, wolność twórców już nie jest oczywistością. O tym czy spektakl się nadaje dla naszych oczu i uszu nie zdecyduje widz, zdecyduje urzędnik. Ale być może się o tym nie dowiemy, bo na „zmiany” czekają pracownicy radia i telewizji.

A co z przyrodą? „Nie będzie nas, zostanie las”. To przysłowie już jest nieaktualne. Nowy Minister Środowiska (słowo „ochrony” dawno wypadło z nazwy ministerstwa) uznał, że jedyną w Europie ostoję starodrzewu, Puszcze Białowieską, będzie można w dużej części wyciąć. Bronisław Komorowski pod wpływem opinii publicznej musiał zrezygnować z polowań. Nowy minister środowiska jest zapalonym myśliwym i nie ma zamiaru z niczego zrezygnować. Tak wygląda Polska w nowej rzeczywistości, a przecież to dopiero początek zmian, nowy rząd ma jeszcze dużo pomysłów. W TV znowu „Harry Potter”, bo Polacy tak kochają bajki, że mogą je oglądać na okrągło. Przecież bajkopisarzy mamy coraz lepszych.

Ryszard „Pako” Fajer

napisz do autora  
r.fajer@przekladpiaseczynski.pl

A R T Y K U Ł S P O N S O R O W A N Y

# Mieszkaj dobrze i wygodnie

Piaszczno to najlepsze miejsce do mieszkania – tak wynika z rankingu utworzonego na podstawie danych Głównego Urzędu Statystycznego. W badaniu brane były po uwagę m.in. możliwości lokalowe istniejące w danym mieście.

Rynek nieruchomości w gminie Piaszczno jest duży i atrakcyjny. Nie brakuje mieszkań do wynajęcia czy kupienia. Warto jednak sprawdzić dokładniej, co proponują nam deweloperzy.

Firma Prestige ma w swojej ofercie mieszkania na Osiedlu Róż. Budynki zbudowano z niezwykłą dbałością o szczegóły estetyczne i funkcjonalność. Komfortowe mieszkania dostosowane do potrzeb każdej rodziny

sprawią, że zainteresowanie tym osiedlem jest naprawdę duże.

Deweloper zapowiada, że właśnie rozpoczyna się budowa nowego apartamentowca, w którym znajdą się mieszkania jedno-, dwu-, trzy- i czteropokojowe. Metraże również są bardzo różnorodne – czteropokojowe mieszkanie to nawet osiemdziesiąt metrów przestrzeni. Różnorodność dostępnych powierzchni sprawia, że zarówno single, jak i rodziny z dziećmi pocują się tu doskonale. Apartamentowiec wyposażony będzie w windy, które pozwolą dostać się na każde z dziesięciu pięter budynku. Na parterze znajdować się będą lokale usługowe, w których w przyszłości pojawią się najpotrzebniejsze mieszkańcom punkty. Warto wspomnieć o tym, że

każde ze stu czterdziestu dziewięciu mieszkań posiadać będzie duży balkon bądź taras. Na drugim piętrze dostępne będą lokale ze strefą tarasową do 170 metrów, na wyższych piętrach pojawią się balkony o powierzchni od pięciu do siedmiu metrów, lecz również takie, które będą posiadać trzydziestometrowe tarasy. W Piaszcznie nie ma podobnych rozwiązań – to jedyne miejsce w gminie, gdzie do dyspozycji mieszkańców będą dostępne tak wielkie przestrzenie tarasowo-balkonowe.

Dodatkowo firma Prestige zapowiada, że przygotowała ponad sto pięćdziesiąt miejsc garażowych, by żaden z mieszkańców nie musiał martwić się o to, gdzie postawi swój samochód.

Z zewnątrz blok będzie wyglądał gustownie i elegancko. Schody i część elewacji zewnętrznej pokryte będą beżowym granitem. Kamienne wykończenia na pewno przyciągną wzrok i sprawią, że osiedle nabierze unikalnego charakteru. Firma Prestige zadbała także o to, by okna mieszkań wychodziły na zielone tereny. Z wyższych pięter można będzie podziwiać panoramę miasta. Deweloper stawia na funkcjonalność i atrakcyjność mieszkań, które posiada w swojej ofercie. Dlatego lokale wyposażone są w drzwi zewnętrzne antywłamaniowe klasy C i pięciokomorowe okna PCV. Dodajmy do tego ściany ocieplone płytami styropianowymi, wysokiej jakości materiały i ochronę przez profesjonalną firmę, a otrzymamy obraz miejsca bezpiecznego i przyjaznego mieszkańcom.

Budynek umiejscowiony na skrzyżowaniu ulic Pawiej i Jarząbka zapewnia przyszłym mieszkańcom dobry dojazd do mieszkania, a także doskonałe otoczenie. Na osiedlu znajdują się wszystkie potrzebne mieszkańcom punkty usługowe – przedszkola, żłobek, sala zabaw, miejsce do odrabiania lekcji, szkoła językowa, punkt rehabilitacyjny, przychodnia zdrowia czy fitness club, restauracje, lunch bary, pub, drogeria i sklepy. Nie zapomniano także o małej architekturze – na terenie osiedla dostępne są miejsca



OSIEDLE Róż  
wśród Przyjaciół

zielone, ławeczki, estetyczne ogrodzenia oraz place zabaw dla dzieci. Między budynkami znajdują się też wewnętrzne patia, które wyłączone są z ruchu samochodowego i zapewniają bezpieczeństwo bawiącym się na tym terenie dzieciom. Miejsc do spacerowania także nie brakuje.

Ruszyła właśnie przedsprzedaż mieszkań, która gwarantuje atrakcyjne ceny za lokale. Jednopokojowe mieszkanie możemy kupić już za 179 tysięcy złotych. Mieszkanie 2 pokojowe już od 198 tys. zł

Więcej informacji u dewelopera:

ul. K. Jarząbka 24 lok 83  
tel. 22 701 85 85  
biuro@osiedleroz.pl  
Godziny otwarcia biura:  
poniedziałek-piątek  
11.00-19.00  
sobota i niedziela  
10.00-15.00



**ZAKŁAD OPIEKUŃCZO LECZNICZY W STARYM GOŹDZIE**

**CAŁODOBOWE ŚWIADCZENIE ZDROWOTNE:** pielęgnacja, rehabilitacja

**POBYTY POSZPITALNE:** pełna odpłatność lub refundacja NFZ (koszt: 70% świadczenia emerytalnego)

**WYKWALIFIKOWANY PERSONEL:** lekarze, pielęgniarki, opiekunki

**TERAPIA ZAJĘCIOWA:** 7 dni w tygodniu

[www.zoljasmin.pl](http://www.zoljasmin.pl)

ZAKŁAD OPIEKUŃCZO LECZNICZY Stary Gózd 35 (17 km od Radomia w stronę Warszawy - trasa E7, 50 km od Piaszczna, 45 km od Gory Kalwarii, 27 km od Tarczyna), tel. 606 698 772, biuro@zoljasmin.pl

Ośrodek posiada rejestrację w Księdze Rejestrów Muzycznych Urzędu Wojewódzkiego pod numerem 00000137562

**Julobaby MARKET DLA DZIECI**

22 243 23 53  
Powstańców Warszawy 11b  
05-500 Piaszczno

[julobaby.pl](http://julobaby.pl)

**PROGRESSUS**

**PSYCHOLOG**

- trening:
  - umiejętności społecznych
  - koncentracji uwagi
  - efektywnego uczenia się

**LOGOPEDA**

- wczesne wspomaganie rozwoju
- zajęcia ogólnorozwojowe
- zajęcia wyrównawcze

**PEDAGOG SPECJALNY**

- diagnozy, terapie
- mediacje
- warsztaty dla rodziców

ul. Słowicza 1A, Ustanów 698-750-243, 609-146-175  
[progressus.net.pl](http://progressus.net.pl)

**KLINKIER BUD**  
DEVELOPER

Biuro sprzedaży:  
ul. Warszawska 87  
05-520 Konstancin-Jeziorna

609 303 154

[developer.klinkierbud.pl](http://developer.klinkierbud.pl)

już od **4 600 zł/m<sup>2</sup>**

**NEW FORT**  
Góra Kalwaria, ul. Por. J. Białka 7

Na naszej stronie [www.przeleczpiasieczynski.pl](http://www.przeleczpiasieczynski.pl)

dostępny

**kalkulator**

ogłoszeń drobnych

łatwo policzyć,  
zamieścić,  
zapłacić

**ZAPRASZAMY**



# Architekci i profani, czyli ciąg dalszy cyklu „Architekci Piaseczna”

Siedziałyśmy z Alusią pod ławką w kościele i jadłyśmy słodkie bułki z piekarni Wojciechowskich, głodne i zdające sobie sprawę z tego, że zachowujemy się jak profani-swiętokradcy (babcia mówiła: „W kościele się nie je”). Nasza obecność w kościele związana była z próbami bielonek, był rok 1963. Byłyśmy pozostawione same sobie i uważałyśmy, że mimo zakazu dorosłych właśnie tu zjemy tę bułkę. I żeby Święci Pańscy nas nie widzieli i ksiądz proboszcz, schowaliśmy się pod ławkę. I spod tej ławki zobaczyłam na ścianie, obok ołtarza Matki Boskiej, lekki zarys głowy Chrystusa Pana. Sądziłam, że to jest przewidzenie, a może nawet jasnowidzenie. Alusia też tę głowę ujrzała, wgapiłyśmy się w ścianę jak nawiedzone i oszołomione wydarzeniem.

Okazało się później, że jest to nowo odkryty XVI-wieczny fresk. Freski te zostały odsłonięte przypadkowo przy okazji malowania ścian świątyni i renowacji ołtarza głównego przez prof. Ignacego Tiunina. Zdałam sobie wtedy sprawę z tego, jak bardzo stary jest kościół i ile emocji ludzkich w nim pozostawiono. Spędziłam w kościele św. Anny w Piasecznie dostatecznie dużo czasu, aby zostawić w nim cząstkę mojego serca i poznać każdy detal wystroju tej świątyni. W tym niewielkim kościele odbyły się śluby, pogrzeby i chrzciny moich bliskich, pierwsze komunie kuzynów i kuzynek. Jaki był ten „mój” kościół? Odpowiem – INNY.

Nie wiem, kto wydał zezwolenie na wywiezienie ze świątyni ołtarzy bocznych, zabytkowej drogi krzyżowej i wielu detali wystroju wnętrza tworzących drobną architekturę, czym zupełnie zmienił barokowo-rokokowy wygląd kościoła we wnętrzu na... No właśnie, na jaki? Nie będę pastwić się nad

pomysłodawcami, choć aż mnie korci wysmażyć na ten temat elaborat. Nikt na świecie, chyba, nie wpadł na pomysł, aby dzieła wielkich architektów baroku przerabiać na „drewno plastykę”. Pomysłodawca czy pomysłodawcy remontu na szczęście nie zdemolowali wszystkiego. I to, co pozostało, da dowód na działalność architekta z pierwszej światowej półki artystów późnego baroku – Carla Friedricha Pöppelmana. Zaczęło od początku.

W 1730 roku odwiedził Piaseczno wielki pożar. Spłonęły wówczas archiwa miasta, domy mieszkalne i częściowo kościół. I jak to się plecie w życiu, na szczęście dla Piaseczna, w tym czasie starostwo piaseczyńskie obejmuje z nadania króla Augusta II Mocnego człowiek o dużej wiedzy, światowy i mądry Józef Aleksander Sułkowski. Postanawia wybudować w Piasecznie zespół pałacowy wraz z kościołem. Na zlecenie starosty architekt Pöppelmann stworzył projekt przebudowy istniejącego kościoła, nadając wnętrzu styl barokowy poprzez podwyższenie ścian budynku i powiększenie okien. Polegający także na całkowitym przebudowaniu prezbiterium i stworzeniu nowego ołtarza głównego. Obraz ołtarza głównego przedstawiający Trójcę Świętą i późnobarokowa konstrukcja ołtarza, ołtarze boczne, rokokowa ambona i chrzcielnica pochodzą także z XVIII w. Chrzcielnica oryginalna fundowana przez Sułkowskiego, znajduje się obecnie w starej plebanii w Muzeum Regionalnym Piaseczna, w kościele można zobaczyć jej replikę. Dlaczego oryginał nie stoi w kościele? Nie wiem. Niejasna jest też sprawa z sygnaturką – wieżą. Twierdzi się (Wikipedia), że podczas tej przebudowy (1736)



Kościół w XIX wieku. Rycina nieznanego autora

umieszczono wieżę – sygnaturkę nad nawą, czemu zaprzeczają ryciny Norblina i rycina datowana na wiek XIX nieznanego autora (zdjęcie). Na tych rycinach wieża znajduje się nad kruchtą od strony północnej.

Obecność fundatora starosty Sułkowskiego w myśli architektonicznej kościoła przypominają drzwi po obu stronach ołtarza głównego, przystrojone po lewej herbem Sulima (Sułkowskich) i Orderem Orła Białego, a po prawej monogramem ze stylizowanych fantazyjnie inicjałów AS. Aleksander Sułkowski stał się kawalerem orderu Orła Białego w 1734, co uściśla daty powstawania poszczególnych elementów wystroju wnętrza kościoła. Do zrealizowania pomysłu urbanistycznego, w skład którego wchodziło unowocześnienie kościoła, Sułkowski wybrał architekta przebywającego w tym czasie na dwo-

rze królewskim i czyniącego dla króla różne inwestycje.

Carl Friedrich syn Matthäusa Daniela Pöppelmana architekta, twórcy znanej w Europie perły architektonicznej zespołu pałacowo-ogrodowego w centrum Drezna Zwingeru. Twórcy projektu pałacu Saskiego, przebudowy Zamku Królewskiego i architektonicznego ukształtowania skarpy między Zamkiem Ujazdowskim a Kanałem Piaseczyńskim w Warszawie.

Carl Friedrich zaprojektował Pałac Kazimierzowski, Pałac Błękitny, Pałac Saski w Warszawie, a także był twórcą Nowego Zamku w Grodnie (między innymi). Pracował w Saskim Urzędzie Budowlanym, zajmując się projektowaniem przestrzennym Warszawy.

W 1736 roku biskup płocki Dembowski dokonuje konsekracji przebudowanego kościoła. W książce „Studia i materiały do dziejów Piaseczna” pracy pod redakcją Jerzego Antoniewicza czytamy: „Być może, o dacie tej uroczystości zdecydował przyjazd króla Augusta III do Piaseczna w kwietniu 1736 r. Wówczas to Sułkowski podejmował władzę w odbudowanym dworze, a sąsiednie lasy umilały pobyt władcy, lubiącego polowania”.

W tym czasie podejmowano też decyzję budowy rezydencji królewskiej, czyli pałacu piaseczyńskiego, która to inwestycja jeszcze przez Sułkowskiego została zrealizowana. W ww. książce czytamy dalej: „Prace w kościele niebawem zostały przerwane z powodu upadku wpływów Aleksandra Józefa Sułkowskiego na dworze królewskim”. No cóż jak brzmi przysłowie: „Łaska pańska na pstrym koniu jeździ”. Sułkowski oddalony od dworu i pozbawiony stanowiska starosty dalej tworzył rezydencje i pałace, tylko Piaseczno nic na tym nie zyskało. W Piasecznie nastąpiły czasy Heinricha von Brühla i jak pisze o nim historyk Władysław Konopczyński – ta szara eminencja: „Wyręczała władcę okiem, uchem, myślą, wolą. I zawsze miała na podorzędziu posłuszny zastęp kreatur”.

Do naszego grona architektów Piaseczna wpisujemy Carla Friedricha (syna) i Matthäusa Daniela Pöppelmana (ojca).

Małgorzata Szturowska

napisz do autorki

m.szturowska@przeładpiaseczynski.pl



Pocztówka z Piaseczna – lata 70/80. XX w.



Zdjęcie kościoła św. Anny z 1914 roku



Zdjęcie kościoła św. Anny z początku wieku XX.

# Karl komplikuje wybór

Jeszcze trzy lata temu wybór był prosty. Chcesz małego Opla, kupujesz Corsę. Niemiecki producent z biegiem czasu coraz bardziej komplikował jednak sprawę, wprowadzając na rynek dwa modele z segmentu „A”. Najpierw, dwa lata temu, zadebiutował Adam, a w tym roku – Karl. Oczywiście o komplikacjach piszemy z przymrużeniem oka, bo poszerzając gamę modelową, niemiecki producent dał swoim klientom po prostu większe pole manewru przy wyborze samochodu do miasta. Tym bardziej że dwaj przedstawiciele najmniejszego segmentu są od siebie

całkiem różni. Adam to samochód-zabawka. Rzuca się w oczy, jest dostępny z najróżniejszymi silnikami (nawet 150-konną benzyną!), ale – z drugiej strony – można mu wytknąć niewielką funkcjonalność, mikroskopijny bagażnik czy minimalną ilość miejsca na tylnej kanapie. Pomysł na Karla był inny. Pozbawiony „fajerwerków” miał dawać większą ekonomię i komfort podróżowania, sporo miejsca, a przy tym niewiele kosztować. Jak się tę koncepcję udało zrealizować? Zaczniemy może od ekonomii. Karl dostępny jest tylko z jednym, trzycylindrowym silnikiem

benzynowym o pojemności 1-litra i mocy 75 KM. To mocna strona tego samochodu. Co prawda deklarowanego przez producenta spalania w wysokości 5,1 litra na 100 kilometrów w jeździe miejskiej nie udało nam się osiągnąć, ale poziom 6 litrów jest już jak najbardziej w zasięgu ręki. Może byłoby to nawet nieco mniej, ale samochód kusi, by przemieszczać się po mieście nieco szybciej niż inni uczestnicy ruchu. Niewielka masa własna (niewiele ponad 900 kg) w połączeniu ze wspomnianym silnikiem dają niezłe przyspieszenie i elastyczność przy prędkościach rzędu 50-80 km/h, czyli właśnie typowo miejskich.

Co z komfortem podróżowania? To właśnie jest największy atut tego pojazdu. Każdy z pasażerów, których zabieraliśmy na pokład, był zaskoczony, ile miejsca wygospodarowano w tym maluchu. Nieśmiało narzekały jedynie te „szersze” osoby, bo – faktycznie – Karl jest dość wąski, ale cóż... Czasy sprzyjają tym, którzy są „fit”. Osobny fragment należy poświęcić podróżowaniu na tylnej kanapie. Testowana przez nas wersja Cosmo wyposażona jest w standardzie w tylną kanapę trzysobową, pozostałe zaś – dwuosobową. Wiadomo, podróżowanie w piątkę takim autem to raczej rzadka sytuacja, ale



zdarza się. Jednak niezależnie od tego, ilu pasażerów ostatecznie zasiądzie z tyłu Karla, każdy z nich znajdzie sporo miejsca na nogi. Więcej niż w niektórych autach z segmentu B. W dużej mierze to zasługa tego, że Karl jest zdecydowanie dłuższy od większości swoich konkurentów. Nie przekłada się to jednak na pojemność bagażnika, bo ma on jedynie nieco ponad 200 litrów. Ale na zakupy lub jedną walizkę to ilość wystarczająca. Jednocześnie Karl ma średnicę zawracania poniżej 10 metrów. W mieście, gdzie liczy się nie tyle każdy metr, co centymetr, to olbrzymi plus!

A jak wyglądają koszty? Katalogowe ceny Karla zaczynają się od niespełna 36 tys. zł. Ale proszę nam wierzyć, tę opcję – ze względu na ubogie wyposażenie – lepiej omijać. Zdecydowanie bardziej warto spojrzeć w kierunku wersji Enjoy wyceńnionej przez producenta na 39,9 tys. zł. Znajdą w niej państwo między in-

nymi klimatyzację, radio z czterema głośnikami, wspomaganie z trybem City, elektryczne szyby, a nawet tempomat! Jeśli przeznaczony na auto budżet na to pozwoli, warto rozważyć też – wspomnianą wcześniej – wersję Cosmo, która wyposażeniem zbliża Karla do samochodów zdecydowanie z wyższej półki. System Opel OnStar, skórzana kierownica, podgrzewane lusterka, przyciemniane szyby czy alufelgi – między innymi to oferuje Karl warty 47,9 tys. zł. Jeśli założyć, że auto będzie użytkowane przez 5 lat, to dopłata z tytułu tych wszystkich opcji wyniesie nieco ponad 100 zł miesięcznie. Czy warto? To już indywidualna decyzja każdego kupującego. Pewne jest jednak to, że Karl to po prostu niezłe auto. I myśląc nad zakupem samochodu przeznaczonego stricte do miasta, nie sposób skreślić go już na wstępie.

Michał Borkowski

R E K L A M A



## Rezydencja

GÓRA KALWARIA

LUKSUS W PRZYSTĘPNEJ CENIE



tel. 608 547 548

www.rezydencjagorakalwaria.pl

# Robotyka to zawód przyszłości

Zastanawiasz się nad dodatkowymi zajęciami dla dziecka? Tylko co wybrać w tak szerokiej ofercie? Dobrym pomysłem są zajęcia z robotyki – dzieci to uwielbiają, a dla rodziców istotny powinien być fakt, że robotyka to w Polsce zawód przyszłości. Brakuje bowiem specjalistów do obsługi robotów i automatów.

Polska Agencja Prasowa zorganizowała debatę pod tytułem „Czas na roboty”. Paneliści rozmawiali m.in. o tym, że roboty pomagają zwiększać produkcję, podnosić jej jakość, zmniejszać koszty działalności oraz stwarzać miejsca pracy. Zauważono że w Polsce nie brakuje pieniędzy na wdrożenie robotów do przemysłu tylko specjalistów, którzy umieliby to robić.

W Polsce pokutuje przekonanie, że roboty i automatyzacja przedsiębiorstw zabierają ludziom pracę. Jest to zupełnie błędny pogląd. Roboty zastępują człowieka np. tam gdzie nie powinien pracować. (choć czasem pracuje od setek lat). Chociażby roboty do formowania bochenków chleba – jest to praca w nocy, w bardzo ciężkich warunkach, która niekorzystnie

wpływa na zdrowie wykonującego ją człowieka.

Wprowadzenie takich robotów do piekarni wymaga jednak ludzi, którzy te roboty skonstruują i wyprodukują. W samych przedsiębiorstwach, które korzystają z robotów, potrzebni są chociażby pracownicy od kontroli jakości, programowania i obsługi robotów. Produkcja zaś wzrasta niższym kosztem. To pozwala również pracownikom firm lepiej zarabiać.

Co wspólnego mają z tym zajęcia dla dzieci, podczas których te bawią się klockami LEGO? Nie jest to zwykła zabawa. Dzieci podczas zajęć korzystają ze specjalnych zestawów klocków, dzięki którym konstruują roboty w postaci zwierząt. Za pomocą oprogramowania i komputera można je potem wprawić w ruch. Poza tym, że dziecko świetnie



się bawi to jeszcze uczy się bardzo wielu trudnych aczkolwiek przydatnych w przyszłości (niezależnie od wybranego zawodu) rzeczy. Uczy się bowiem budować, programować (dzieci piszą bądź układają z obrazków program komputerowy), poznaje zasady mechaniki. Zajęcia pomagają też zainteresować naszą pociechę zagadnieniami algorytmiki, logiki i robotyki.

W Polsce rośnie powoli świadomość wykorzystania robotów, które niosą za sobą obniżanie kosztów produkcyjnych, podnoszenie jakości, ale również poprawę bezpieczeństwa czy łatwiejsze planowanie produkcji. To dostrzegają osoby, które te roboty już u siebie mają – mówi dr Jędrzej Kowal-

czuk, prezes Fanuc Polska, uczestnik debaty PAP. Profesor Mariusz Olszewski z Wydziału Mechatroniki Politechniki Warszawskiej dodaje, że przyszłość jakoby jest skazana na roboty. Kowalczyk zauważył jeszcze, że roboty pracują nawet kilkanaście lat, poprawiają konkurencyjność firmy i zwiększając jej produkcję. I chociaż to kosztowna inwestycja to na pewno opłacalna.

Coraz więcej przedsiębiorców przekonuje się o tym. Ich problem to jednak wciąż brak odpowiednio wyszkolonych ludzi. Żeby więc wprowadzić roboty do swojej firmy potrzebują wykwalifikowanych ludzi, których nie ma. Część z nich musi więc przeszkolić swoich pracowników, co trwa czasem kilkanaście miesięcy.

Ekspert Business Centre Club Krzysztof Szubert podkreślił, że z poziomu przemysłu ważne jest aby młodych ludzi, czyli uczniów i studentów, uczyć konkretnych umiejętności. Przez długi czas polskie uczelnie kształciły nikomu nie potrzebnych specjalistów.

Emilia Maciejewska z Departamentu Kształcenia Zawodowego w Ministerstwie Edukacji Narodowej zaznaczyła zaś, że często nawet uczniowie techników uczących się na mechatroników, jeszcze w trakcie nauki znajdują zatrudnienie u konkretnego przedsiębiorcy.

Z punktu widzenia rodzica zapisanie dziecka na zajęcia, z których będzie bardzo zadowolone, a do tego może zainteresować się dziedzinami, które w przyszłości mogą zaowocować wybraniem dobrego zawodu jest wprost marzeniem. Nic prostszego! Jeżeli nasze dziecko lubi bawić się klockami powinniśmy rozważyć zajęcia z robotyki.

**FERIE ZIMOWE**

1-5.02.2016 SP - ul. Kwiatowa 28, Mysiadło  
8-12.02.2016 SP - ul. Kwiatowa 28, Mysiadło  
Klub Zdolnego Dziecka ul. Rejtana 8, Piaseczno  
ZAPISY: TEL. 728-517-206

**URODZINY Z ROBOTYKĄ**  
– zorganizujemy i dojedziemy we wskazane miejsce w zasięgu Przeglądu Piaseczyńskiego.

**ZAJĘCIA SEMESTRALNE Z ROBOTYKI:**  
szkoły w okolicach Głogowa, Lesznowoli, Nowej Iwicznej, Mysiadła, Józefosławia, Zalesia Dolnego, Konstancina.

WWW.ROBOTECO.PL

**LEGO dla KAŻDEGO**

**LEGO MindStorm EV3**  
10+ LAT

**LEGO WeDo - STARTER**  
8-9 LAT

**MASZYNY I KONSTRUKCJE**  
6-7 LAT

**LEGO dla MALUSZKA**  
PRZEDSZKOLE - ZERÓWKA

**SZKOLIMY SPECJALISTÓW**

od ZABAWY do POWAŻNEJ NAUKI

**www.AkademiaPiaseczno.pl**  
ul. Młynarska 19/119 tel. 609 99 31 00

## Zostań pisarzem

Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy Piaseczno zorganizowała warsztaty pisarskie, które prowadzi Marcin Ciszewski – nałogowy czytelnik, autor kryminałów, powieści historycznej, dokumentu oraz serii wojenno-przygodowej. Pisarz ma na swoim koncie dziewięć powieści, które zarówno w formie papierowej, jak i audiobookowej cieszą się dużą popularnością wśród czytelników.

Pomysł utworzenia warsztatów wyszedł do pana Marcina.

– Na spotkaniach autorskich często zadawano mi pytania o różne rzeczy związane z pisaniem. Także kontakt przez mój autorski fanpage skupiał się na tym, jak tworzyć. Miałem wrażenie, że część osób chciałaby spróbować swoich sił w pisaniu. Pomyślałem, że skoro mam już doświadczenie praktyczne, można by spróbować zorganizować taki warsztat pisarski – mówi Marcin Ciszewski.

Pomysł stworzenia warsztatów spodobał się dyrekcji Biblioteki Publicznej w Piasecznie. Na pierwsze zajęcia, 25 listopada, przyszło dziesięć osób.

– Na pierwszym spotkaniu pojawiło się dziewięć kobiet i jeden mężczyzna. Może jest to spowodowane tym, że kobiety więcej czytają i więcej piszą. Motywacje tych osób są różne. Wszyscy pracują zawodowo, ale wiadać, że siedzi w nich potrzeba „podzielenia się czymś”.

Pierwsze zajęcia miały charakter zapoznawczy. Kursanci mówili o tym, czym jest literatura. Grupa miała także okazję poznać się nieco bliżej, opo-

wiadając o motywacjach dotyczących udziału w spotkaniach.

Warsztaty skupiają się na krótkich formach literackich. Ich celem jest pobudzenie kreatywności uczestników. Na zajęciach słuchacze poznają tajniki tworzenia bohaterów, tła, fabuły, kontekstu, budowania scen czy pisania dialogów. Rozmawiają także o typach narracji i kreowaniu konfliktu.

– Będziemy zajmować się też kwestiami czysto technicznymi. Już po pierwszych zajęciach zwróciłem uwa-

gę, że niektóre osoby wysyłają teksty w stanie „surowym”. Chcę wyczulić słuchaczy na to, że przed wysłaniem pliku należy go sprawdzić, treść wyjustować, poprawić błędy, przeczytać kilka razy, dać mu odpocząć kilka dni, pokazać komuś, by mógł ocenić, czy wszystko jest poprawnie zredagowane. To niby drobiazgi, ale uczą samodyscypliny, staranności, które potem mogą zaważyć na tym, czy wydawca będzie chciał przeczytać dany tekst – przyznaje Marcin Ciszewski. – Zajęcia są nastawione na praktykę. Każdy próbuje swoich sił w różnych formach literackich. Mamy prace domowe, są też zadania podczas spotkań.

Zajęcia odbywają się w środy od 17.00 do 18.30 w Bibliotece Publicznej Miasta i Gminy Piaseczno. W tym roku słuchacze mogą liczyć łącznie na cztery spotkania.

– Planujemy kolejne zajęcia w przyszłym roku. Zobaczymy, czy się uda – mówi Marcin Ciszewski.

Na warsztaty przychodzi bardzo zróżnicowana grupa zarówno pod

względem charakterów, jak i umiejętności. Pisarz przyznaje, że trudno jeszcze oceniać potencjał kursantów.

– To tak jak w śpiewaniu – jeśli ktoś nie ma słuchu, będzie fałszować. Podobnie jest z literaturą – potrzebny jest słuch literacki, warsztat językowy, należy mieć coś do powiedzenia. Trzeba mieć duży aparat pojęciowy, wycucie rytmu... – informuje autor. – Już na pierwszych zajęciach zauważyłem, że jest jedna osoba, która ma po prostu „to coś”. Jej teksty czyta się bardzo dobrze – zdradza Marcin Ciszewski.

Pisarz przyznaje, że kursanci marzą o wydaniu własnych książek.

– Uważam, że na dobrych debiutantów świat czeka. Wydawcy są zainteresowani dobrymi debiutami, bo potrzebują świeżej krwi, czegoś nowego. Tego też będziemy się uczyć – by nie powielać znanych schematów, nie robić kolejnej wariacji na temat znanego motywu – mówi Marcin Ciszewski.

Miejmy nadzieję, że już niedługo zobaczymy na półkach księgarń powieści absolwentów piaseczyńskich warsztatów.

**Tekst i zdjęcie Agnieszka Deja**



PTASIE GNIAZDO

**SZKOŁA MARZEŃ**  
zaprasza

Żłobek od 1 stycznia 2016 współfinansowany przez Gminę  
czesne 400 zł + wyżywienie

**Przedszkole od 1 września 2016 jako publiczne**  
czesne 0 zł + wyżywienie

Piaseczno, ul. E. Orzeszkowej 15, tel. 22 750 14 85, 512 079 409  
[www.szkolamarzen.pl](http://www.szkolamarzen.pl)

Pierwszy krok do Szkoły Marzeń

Informacje portalu [www.piaseczno4u.pl](http://www.piaseczno4u.pl)**Ruszyła II edycja KATOLICKIEJ SZKOŁY POD ŻAGLAMI dla młodzieży powiatu piaseczyńskiego.**

Idea jaka przyświeca projektowi jest ciągle taka sama - promocja wolontariatu, zwrócenie młodzieży uwagi na pomoc drugiemu człowiekowi oraz zaangażowanie w projekty społeczne. Realizując te cele, zdobywa się punkty, a te decydują o ewentualnym udziale w rejsie. Rejs ten jest specjalną nagrodą, która również kształci. Młodzież na pokładzie jachtu zmienia się i dorosłeje, poznając wtedy znaczenie słów odpowiedzialność, współpraca i zaufanie.

Trwa już nabór, który zakończy się 31 grudnia 2015 r. Po tym terminie zgłoszenia nie będą rozpatrywane. Młodzież, która zgłosi się do projektu ma szansę popłynąć w ponad miesięczny rejs żaglowcem STS Pogoria. Na czym polega sam projekt? Przypominamy – młodzież, która się zgłosi, przez cały 2016 r. angażuje się w działania na rzecz wolontariatu. Dodatkowo podczas tego roku będą musieli wziąć udział w kwalifikacjach sportowych. Najaktywniejszych wolontariuszy poznamy na sam koniec 2016 r. To właśnie oni popłyną w rejs. Podczas takiej wyprawy będą realizowane normalne zajęcia lekcyjne, bo rejs odbywa się w czasie roku szkolnego. Sama idea jest o ty-

le ciekawa, że młodzież nie ponosi kosztów takiego rejsu. Organizator, Stowarzyszenie Wyptłyń na głębię oraz współpracujące z nim pozostałe organizacje, przez cały 2016 r. będą poszukiwały sponsorów, by taka wyprawa mogła się odbyć.

Młodzież biorąca udział w poprzedniej edycji wyruszyła z Piaseczna 22 maja 2015 r. i po opłynięciu Europy wróciła cała i zdrowa do Piaseczna 20 czerwca 2015 r.

Organizatorzy zapraszają młodzież do udziału w projekcie. Hasło pod jakim jest realizowana II edycja Katolickiej Szkoły pod Żaglami to wezwanie „Wymagajcie od siebie, choćby inni od Was nie wymagali”. Można zgłaszać się do końca grudnia 2015 r., wysyłając formularz zgłoszeniowy ze strony [www.kspz.org.pl](http://www.kspz.org.pl). Tam można również odszukać dodatkowe materiały.

Jeżeli chcecie zobaczyć kilka relacji video z takiego rejsu koniecznie musicie odwiedzić FB KSpZ. Oglądając te materiały, możecie zobaczyć, jak młodzi ludzie zmagali się z morzem, ale też i samym sobą. Zapraszamy do przeczytania całego artykułu na ten temat na stronach [piaseczno4u.pl](http://piaseczno4u.pl). Publikowane są tam także na bieżąco informacje o II edycji KSpZ.

## ORGANIZATORZY:



**ZAPRASZAMY WSZYSTKIE FIRMY  
(PODMIOTY GOSPODARCZE)  
ORAZ MIESZKAŃCÓW POWIATU PIASECZYŃSKIEGO  
DO UDZIAŁU W KONKURSIE**

## W KATEGORII:

**PERŁA  
PRZEDSIĘBIORCZOŚCI**  
mogą wziąć udział  
wszystkie firmy  
z Powiatu Piaseczyńskiego

**PERŁY  
MAZOWSZA  
2015**

W KATEGORII:  
WYDARZENIE / OFERTA  
TURYSTYCZNA

wyróżnione zostaną  
wydarzenia  
tj. akcje plenerowe,  
festiwale, konkursy itp.  
bądź oferta turystyczna  
np. ciekawe miejsce,  
lokalne danie itp.

**ZGŁASZAJ,  
GŁOSUJ  
I WYGRYWAJ  
NAGRODY**

**DO WYGRANIA CIEKAWY NAGRODY  
ZARÓWNO DLA WYRÓŻNIONYCH  
JAK I DLA GŁOSUJĄCYCH MIESZKAŃCÓW.  
ZAPRASZAMY!!!**



PATRONI MEDIALNI:



[www.piaseczno4u.pl](http://www.piaseczno4u.pl)

**SZKOLENIA INDYWIDUALNE I GRUPOWE PSIE PRZEDSZKOLE**

**PSIA SZKOŁA**

[www.szoleniepsow.pl](http://www.szoleniepsow.pl) 605 942 180, 609 421 980  
Mysiadło, ul. Osiedłowa 4

**EKOBUD** [www.ekobud.waw.pl](http://www.ekobud.waw.pl)

**DOCIEPLANIE BUDYNKÓW  
ELEWACJE, PODDASZA**

501 62 45 62

**PELET  
EKOGRZEZEK  
WĘGIEL**

TEL. 600 852 292

**KRISCAR** mechanika pojazdowa

503 333 600  
[www.kriscar.waw.pl](http://www.kriscar.waw.pl)

Bielawa, ul. Lipowa 5  
05-520 Konstancin-Jeziorna

**WE SPEAK ENGLISH**

**WYMIANA  
OPON  
RUN FLAT DO 22"**

Przy wymianie  
opon PRZEGLĄD  
ZIMOWY GRATIS!

**EKO GUM** [WWW.EKOGUM.EU](http://www.ekogum.eu)

**SPRZEDAŻ OPON NOWYCH I REGENEROWANYCH  
FELGI / AKUMULATORY**

05-510 CHYLICE, UL. PIASKOWA 1, TEL. (22) 750 00 33, TEL. 510 200 151

<https://www.facebook.com/Przeł<sup>o</sup>adPiaseczyński>

polub nas

**facebook**

Codzienna dawka informacji, konkursy wydarzenia i wiele innych.

Syndyk masy upadłości zaprasza do składania ofert w przetargu sądowym na nabycie przedsiębiorstwa – w rozumieniu art. 55<sup>1</sup> ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny – Tolak Sp. z o.o. w upadłości likwidacyjnej z siedzibą w Janczewicach. Opis i oszacowanie przedsiębiorstwa Tolak Sp. z o.o. w upadłości likwidacyjnej oraz informacje o obecnym stanie faktycznym i prawnym przedsiębiorstwa Upadłego, a także pełna treść regulaminu przetargu sądowego są do uzyskania (wglądu) w biurze syndyka mieszczącym się przy ul. Jasnodorskiej 7 lok. 103, 01-745 Warszawa (tel. 606 613 272). Z opisem i oszacowaniem przedsiębiorstwa Upadłego oraz z regulaminem przetargu można zapoznać się również w aktach sprawy o sygnaturze X GUp 373/15, w Sądzie Rejonowym dla m. st. Warszawy w Warszawie X Wydział Gospodarczy dla spraw upadłościowych i naprawczych, ul. Czerniakowska 100A, 00-454 Warszawa. Cena wywoławcza: 4.400.000,00 zł (słownie: cztery miliony czterysta tysięcy złotych). Zainteresowani winni składać oferty w terminie do dnia 15 grudnia 2015 r., w gmachu Sądu Rejonowego dla m. st. Warszawy w Warszawie, ul. Czerniakowska 100A, 00-454 Warszawa lub przesłać je na adres tego sądu listami poleconymi (decyduje data wpływu oferty do sądu, nie zaś nadania ofer-

ty). Wymogi formalne, jakie musi spełniać oferta, opisane są szczegółowo w regulaminie przetargu sądowego. Oferent zobowiązany jest, pod rygorem niedopuszczenia do przetargu, dokonać wpłaty wadium w wysokości 1.000.000,00 zł (słownie: jeden milion złotych) na rachunek bankowy masy upadłości: Bank Zachodni WBK S.A., 66 1090 2590 0000 0001 3105 2405, Tolak Sp. z o.o. w upadłości likwidacyjnej, ul. Jedności 120, 05-506 Janczewice. Wyżej wymieniony rachunek bankowy masy upadłości – pod rygorem niedopuszczenia oferenta do przetargu – musi być uznany kwotą wadium przed datą złożenia przez oferenta oferty w przetargu, czyli najpóźniej do dnia 15 grudnia 2015 r., przy czym nie spełnia tego warunku polecenie zapłaty, lecz wyłącznie wpływ kwoty na rachunek bankowy masy upadłości. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 17 grudnia 2015 r., w gmachu Sądu Rejonowego dla m. st. Warszawy w Warszawie, ul. Czerniakowska 100A, 00-454 Warszawa, w sali nr 119, o godz. 11:30. Oferty będą otwierane i rozpoznawane przez syndyka w obecności Sędziego-Komisarza i oferentów. Po stwierdzeniu, iż złożone co najmniej dwie oferty spełniają warunki formalne przewidziane w regulaminie przetargu, syndyk obligatoryjnie przeprowadzi pomiędzy oferentami aukcję (przetarg ustny).

**POL OIL**

Zadzwoń i podaj hasło „Zima z Pol-oilem” a OTRZYMASZ RABAT już od 7 gr za litr od ceny brutto (za zakup min. 1000L)

**LEKKI OLEJ OPAŁOWY NA CIĘŻKIE MROZY**

Już dziś pomyśl o zimie -  
- specjalna oferta dla domów jednorodzinnych.

Produkty tylko najwyższej jakości - PKN ORLEN S.A., LOTOS S.A.  
Szybki i profesjonalny dowóz nawet w trudno dostępne miejsca.

**POL-OIL-CORPORATION Sp. z o.o.**  
Biuro: ul. Pasterska 10, 01-976 Warszawa  
Siedziba: Stanisławowo, 05-180 Pomiechówek  
tel. 22 865 07 13, 865 07 18, [www.poloil.pl](http://www.poloil.pl)

# Mistrzowie z Zalesia Górnego

W ostatni weekend w międzynarodowym turnieju badmintonowym juniorów w estońskim Tartu, brązowy medal w grze podwójnej w kadrze reprezentacji Polski zdobył Adam Szolc, mieszkaniec Zalesia Górnego.

Polskę reprezentowali Adam Szolc zawodnik sekcji badmintonu KS Hubertus z Zalesia Górnego w parze z Robertem Cybulskim z Lednika Miastko. W półfinale spotkali się z reprezentacją Litwy, do finału naszym mistrzom zabrakło niewiele. Zawody zakończyli na podium, zdobywając brązowy medal. Zawodnik z Zalesia Górnego osiąga wiele sukcesów w swojej dyscyplinie. We wrześniu został najlepszym zawodnikiem Pucharu Gór Świętokrzyskich, zdobywając złoto w singlu oraz złoto w deblu w parze z Konradem Plochtem, a także srebrny medal w grze pojedynczej oraz brązowy medal w grze podwójnej z Robertem Cybulskim na turnieju Yonex Lithuanian Junior 2015.

Nie bez znaczenia są sukcesy innych zawodników, jak się okazuje większość młodzieży trenującej na co dzień w Hubertusie reprezentuje światowy poziom, osiągając sukcesy na zawodach międzynarodowych oraz krajowych. W jesiennych zawodach Dorota Matysiak w grze podwójnej z Olą Goszczyńską zdobyły niedawno brązowy medal w Pucharze Gór Świętokrzyskich.

Nie sposób wymienić wszystkich zawodników i ich sukcesów. Kibice w Federicii w Danii i w Pressbaum



Od lewej Robert Cybulski, Adam Szolc

w Austrii od jakiegoś czasu doskonale wiedzą, gdzie leży Zalesie Górne, bo to ci właśnie młodzi gracze z miejscowości pośród lasów pokazali jak się powinno grać i wygrywać turnieje.

W ostatni weekend juniorzy młodzi rozegrali spotkania w Ogólnopolskim Turnieju w Suchedniowie, gdzie Michał Matysiak dwukrotnie stawał na podium, zdobywając pierwsze miejsce w grze pojedynczej oraz podwójnej z Frankiem Ebertem. Mikołaj Józwiak w parze z Szymonem Maciągiem z UKS Start Widełka zdobyli medal brązowy.

Nie bez znaczenia jest także fakt, iż treningi odbywają się pod okiem trenerki Katarzyny Garbackiej, reprezentantki Kadry Narodowej, klubu AZS UW Warszawa, niemieckiego Klubu TV Witzhelden, klubu AZS AGH Kraków, wielokrotnej medalistki Mistrzostw

Polski, Akademickich Mistrzostw Polski, złotej medalistki Akademickich Mistrzostw Francji, oraz brązowej medalistki Drużynowych Mistrzostw Polski. Trenerskie oko plus doświadczenie są źródłem sukcesu.

Badminton nie jest dyscypliną rozpropagowaną, większości kojarzy się z amatorską grą na koloniach letnich lub obozach. Jak się okazuje w czasie, gdy media opanowane są piłką nożną, siatkówką i bieganiem, obok trenują z zacięciem mistrzowie, mistrzowie dyscypliny, która pomimo swej małej popularności przynosi ogromne sukcesy na szczeblu krajowym oraz międzynarodowym. Oby tak dalej. Zawodnikom życzyć należy jeszcze większej liczby sukcesów i następnych medali. A o kolejnych sukcesach będziemy informowali.

Kamil Korbik

## MATKA PIASECZYŃSKA

# Tysiącpięćset stodziewięćset

Równie dobrze mogłabym zatytułować ten felieton „Wolność”, tylko kto by to czytał. A w leadzie (to ten wytłuszczony wstęp widywany w artykułach prasowych) mogłabym napisać „sprzedaliśmy wolność za pięćset złotych na dziecko”. Ale po co lead.

Na wstępie przepraszam Cię, Ryszardzie, że zabiorę Ci trochę tego hejtu od sfrustrowanych frajerów (mówię o hejcie, a nie o krytyce). Nigdy Ci go nie zazdrościłam, ale choć Naród nie wzywa to i tak napiszę, co mnie boli. A boli, uwiera i nie może dać spokoju.

Do 2015 roku żyłam w spokojnym kraju w środku Europy, z tragiczną historią zaborów, wojny, odzyskania wolności na 20 lat, drugiej wojny i Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej. Po tym wszystkim kraj ten odzyskał wolność ponownie i tak już ją utrzymuje od 25 lat. Żyłam w kraju chronionym przez NATO, w który grube i tłuste miliardy euro pompowała Unia Europejska. Gruba i tłusta Unia, która nie zna problemów, gdzie rządzą Niemcy, co się wypowiadać nie mogą o Polsce, bo nam zniszczyli Warszawę i wymordowali 50 tysięcy ludzi na Woli. No i Francja, której flaga powinna mieć kolor biały. A my jesteśmy supermądrzy i odważni (i świat przed nami drży), zawsze coś wykombinujemy i tak oto kiedy Unia zaczyna mieć kłopoty, wycofujemy się. Nie chcemy jej pomóc. Co tam Unii, my nie chcemy pomóc ludziom uciekającym przed straszliwą wojną, w której nie można nawet stanąć po którejś ze stron, bo wybór jest między Państwem Islamskim a Asadem (jak ktoś nie wie kto to, to to jest naprawdę niedobry człowiek).

Wracając jednak do tematu. Tak sobie żyłam coraz lepiej w tym kraju w środku Europy, mimo upływających lat i pierwszego siwego włosa (TAK! Ale spokojnie, pojawił się, zniknął i jeszcze nie wrócił, choć jestem przygotowana, że niedługo pojawi się ich całe zatrzęsienie), wspominając z ubawieniem przedziwny i przeżabawny okres dwóch lat jakiejś tam IV RP.

No i nagle mój Prezydent zaczął się zachowywać tak, jakby prezydentem już nie chciał być, no i przestał nim być, a partia, na którą głosowałam zawsze niechętnie, ale z konieczności (choć w tym roku 2015 się zbuntowałam i zagłosowałam w końcu zgodnie z sumieniem na partię lewicową, no i teraz mam), zachowała się podobnie jak prezydent, albo raczej jak spalone koty i ślad po niej zaginął. Wybory wygrała partia, która uraczyła mnie już kiedyś IV RP, a teraz uraczy mnie jeszcze 500 złotymi na dziecko. Tzn. na dwoje z trojga. Przy okazji zmiany Konstytucji (Konstytucja to ustawa ZASADNICZA, ma wyższą moc niż każde inne źródło prawne w państwie). I nie pocie-



sza mnie już fakt, że za 4 lata to się zmieni i ślad po nich zaginie jak po Platformie, bo po tych kilku tygodniach nocnych posiedzeń Sejmu ja już naprawdę nie wiem, co będzie za 4 lata. Do tego jeszcze wybraliśmy do Sejmu partię starego panczura, który umieścił na swoich listach narodowców cechujących się faszyzującymi poglądami. Heheszki.

I tak zadaję sobie pytanie, jak mogliśmy to zrobić? Po co Jałta (takie miasto na Krymie będącym niegdyś w Związku Radzieckim, potem na Ukrainie, a teraz w Federacji Rosyjskiej, w którym, jak lubimy podkreślać, Churchill z Rooseveltem sprzedali nas Stalinowi) skoro sami się sprzedajemy za 500 zł.

Tym razem z odpowiedzią spieszy mi Rzeczpospolita, która opublikowała sondaż CBOS, wg którego 40 proc. badanych ocenia, że dla ludzi takich jak oni nie ma w gruncie rzeczy znaczenia, czy rządy są demokratyczne, czy niedemokratyczne. o\_o (emotikon określający wielkie zdziwienie, szok).

ZMIANY ZMIANY ZMIANY. Na które tak czekało te 37 proc. z tych 15 mln, którym chciało się zagłosować, chociaż drugie 15 mln też mogło, ale coś ich zatrzymało. Skoro wszystko nam jedno czy mamy demokrację, czy nie. Whatever.

Winston Churchill powiedział 11 listopada 1947 roku „Stwierdzono, że demokracja jest najgorszą formą rządu, jeśli nie liczyć wszystkich innych form, których próbowano od czasu do czasu”. Ale kogo to obchodzi, skoro nas sprzedał...

Joanna Greła

napisz do autorki  
j.grela@przekladpiaseczynski.pl

## Zimą piłka na hali – Piaseczno Cup 2016

Zima nie musi oznaczać martwego sezonu dla aktywnych miłośników piłki nożnej. Już 10 stycznia 2016 na hali Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Piasecznie odbędzie się Charytatywny Turniej Piłki Nożnej Piaseczno Cup.



Na turnieju będą zbierane pieniądze na potrzebujące dzieci z okolic Piaseczna. Aktualnie trwają zapisy drużyn chcących wziąć udział w turnieju.

### Obowiązujące zasady:

- drużyny składają się maksymalnie z 10 zawodników;
- gramy systemem 5 + bramkarz;
- zmiany hokejowe;
- wiek 16+
- mecze w grupie 12 minut, finały 15 minut;
- po turnieju pełna relacja fotograficzna

- ochrona medyczna;
  - nagrody rzeczowe dla 3 pierwszych drużyn;
  - puchary i medale dla 3 pierwszych drużyn;
  - nagrody i statuetki dla najlepszego zawodnika, króla strzelców i bramkarza;
  - woda dla każdej drużyny;
  - 16 drużyn 4 grupy po 4 drużyny
- Formularza zgłoszeniowy znajdziesz na [www.przekladpiaseczynski.pl](http://www.przekladpiaseczynski.pl)

KK

WWW.GOSIR-PIASECZNO.PL

**KOMPLEKS SPORTOWY**  
ul. Gen. W. Sikorskiego 20,  
tel. 22 716 66 00/01  
hala sportowa trzysektorowa, pływalnia  
ze zjeżdżalnią zewnętrzną, basen rekreacyjny  
z hydromasażem, siłownia, boisko „Orlik”

**STADION MIEJSKI**  
ul. 1. maja 16,  
tel. 22 716 80 01/07  
bieżnia lekkoatletyczna 400m, zespół  
boisk piłkarskich, korty tenisowe,  
lodowisko kryte, sala sportowa

**SKATEPARK**  
ul. Wojska Polskiego,  
tel. 22 716 66 00/01 w. 31

**BOISKO „ORLIK”**  
ul. Chylickowska 17

**GOSIR PIASECZNO**  
SPORTOWA STRONA PIASECZNA

## PIASECZNO

## Zimowa opowieść



Ulubiony i wyczekiwany Teatr KUFFER ze spektaklem „Zimowa opowieść”. Bajkowa dla najmłodszych już najbliższa niedziela w sali Domu Kultury w Piasecznie!

Nieposłuszną dziewczynką nie może doczekać się przyścia Mikołaja, więc pisze do niego list, a później wyrusza na poszukiwania. Spotyka owieczkę, diabła i pasterzy idących do szopki. Postanawia być grzeczna i pomaga babci. Przedstawienie interaktywne, w rozśpiewany i zabawny sposób wprowadzające odbiorcę w zimowy czas mikołajek i przygotowań do świąt. Zimowo, mikołajowo, nastrojowo i wesoło. Kolędy, zwyczajnie świąteczne.

Zapraszamy w **niedzielę 13 grudnia o godz. 14.30 i 16.00** na Bajkową Niedzielę.

Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49

Bilety w przedsprzedaży w cenie 10 zł, w dniu spektaklu 15 zł. Bilety do nabycia w dniu spektaklu od godz. 14.00 w kasie Domu Kultury. Przesprzedaż biletów w kasach Centrum Kultury na 7 dni przed spektaklem.

## Niedziela z Jazzem

Po zimowych, bajkowych opowieściach rodziców – i nie tylko – zapraszamy na doskonały koncert jazzowy. Skład – Jorgos Skolias, Bronisław Duży oraz Antonis Skolias.

„World Trio III” to najnowszy projekt duetu Jorgosa Skoliasa i Bronisława Dużego. Poszerzony o perkusję, na której gra syn Jorgosa Antonis Skolias duet, zyskał nowe brzmienie i nową energię. Muzyka WT III, to nowoczesność, świeżość, dynamika. Jazz, blues, soul, ethno, muzyka współczesna. WT III tworzy muzykę. Muzyka jest w WT III.

Zapraszamy w **niedzielę 13 grudnia o godz. 19.00** na Niedzielę z Jazzem.



Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49  
Bilety dostępne już w kasach Centrum Kultury w cenie 15 zł.

## Klub Podróżnika



„Wiosną 2009 roku wraz z moim przyjacielem z moskiewskiego akademika, po raz pierwszy pojechałem na Półwysep Kolski. Planowaliśmy wtedy tygodniowy trekking w górach Chibinach. Niestety góry przywitały nas tonami topniejącego śniegu i po 3 dniach naszą przygodę z górami musieliśmy przerwać. Minęło 5 lat do mojego drugiego spotkania z rosyjską Arktyką. Druga podróż w 2014 r. rozszerzona o Łowozierskie Tundry okazała się esencją samych dobrych przygód i niesamowitych zjawisk w najlepszym możliwym towarzystwie. Wraz z moją partnerką przeszliśmy 200 km przez bagna, rzeki, góry, tajgę i tundrę, spędziliśmy w górach 14 dni, niosąc zapasy jedzenia na cały trekking na swoich plecach. O spotkaniach z ludźmi, wyjątkowej przyrodzie, bezkresnych przestrzeniach opowiem w kolejnym spotkaniu Klubu Podróżnika. Serdecznie zapraszam!” – Michał Prokurat

Zapraszamy we **wtorek 15 grudnia o godz. 20.00** na spotkanie Klubu Podróżnika – Chibiny i Łowozierskie Tundry. Trekking w rosyjskiej Arktyce.

Prelegent: Michał Prokurat, prowadzi: Tomasz Pakuła.  
Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49  
Wstęp wolny

## Happening Mikołajkowy

W niedzielę 13 grudnia odbędzie się charytatywna impreza organizowana przez Fundację Pomóż Dorosnąć.

Akcja skierowana jest do dzieci i rodziców. Odbývająca się od kilku lat impreza przyciąga wielu mieszkań-

ców, na których czeka masa atrakcji. Jak co roku pojawią się: Ekobombka, stoiska zabawowe i kiermaszowe. Będzie można nabyć pierniczki, ciastka, ozdoby, zabawki oraz płytę zespołu Parasol Poetica. Nie zabraknie koncertu kolęd i pastorałek, które wykonają uczennice gimnazjum nr 2 w Piasecz-

nie. Gimnazjalistki poprowadzą też konkurs śpiewania. Na dzieci czekać będą listy od świętego Mikołaja.

Happening Mikołajkowy już w niedzielę od 12.00 do 14.00. W tym roku dochód ze zbiórki przeznaczony zostanie na pomoc rodzinie z jedenaściorciem dzieci, która w wyniku klęsk żywiołowych straciła niemal cały dorobek życia.

Redakcja

BIBLIOTEKA PUBLICZNA MIASTA I GMINY PIASECZNO  
ZAPRASZA NA:

WARSZTATY  
DEKORACJI ŚWIĄTECZNYCH

DATA: 14 GRUDNIA 2015  
GODZINA: 17.00-19.00  
MIEJSCE: WYPOŻYCZALNIA DLA DOROSŁYCH, UL. KOŚCIUSZKI 49

ZAJĘCIA BEZPŁATNE  
MATERIAŁY ZAPRAWIA BIBLIOTEKA  
LICZBA MIEJSC OGRANICZONA  
ZAPISY W SIEDZIBIE BIBLIOTEKI GŁÓWNEJ  
UL. KOŚCIUSZKI 49 ORAZ POD NR. TEL. 22 756 70 58

WWW.SIBLIOTEKA-PIASECZNO.PL

13 grudnia  
Rynek Miejski

9.00 KIERMASZ ŚWIĄTECZNY  
16.00 ILUMINACJA CHOINKI  
OPLATEK  
KONCERT KOŁĘD

Kalwaryjski Rynek Świąteczny

Więcej informacji:  
www.kulturagk.pl

## KALENDARIUM KULTURALNE

## PIASECZNO

9.12 **godz. 11.00** – spotkanie UTW

Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49

**Godz. 11.00** – „The Last Frontier, czyli wyprawa życia na Alaskę” Sebastiana Bielak

**Godz. 12.45** – „Bieszczady. W krainie połonin i karpacciej buczyny”

**10.12 godz. 11.00** – świąteczne spotkanie Związku Niewidomych

Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49

**11.12 godz. 10.30, 11.30 i 12.30** – Koncert Filarmonii Narodowej

Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49. Wstęp: 8 zł

**12.12 godz. 12.00** – świąteczne spotkanie Grupy Piaseczno

Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49

**12.12 godz. 15.30-17.00** – Spotkanie Świąteczne dla dorosłych

Koncert Piosenek Świątecznych. Klub Kultury w Runowie, ul. Dobra 63

**12.12 godz. 16.00** – Spotkanie opłatkowe z Mikołajem

Klub Kultury w Woli Gołkowskiej, ul. Gościńiec 35

**13.12 godz. 15.00-16.30** – Bal mikołajowy dla dzieci

Klub Kultury Bogatki, ul. Królewska 91

**13.12 godz. 14.30 i 16.00** – Bajkowa Niedziela

Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49

Bilety w przedsprzedaży w cenie 10 zł, w dniu spektaklu 15 zł

**13.12 godz. 19.00** – WORLD TRIO III w składzie: Jorgos Skolias, Bronisław Duży i Antonis Skolias. Niedziela z Jazzem

Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49

Bilety dostępne już w kasach Centrum Kultury w cenie 15 zł

**15.12 godz. 12.00** – świąteczne spotkanie Związku Emerytów

Sala Domu Kultury w Piasecznie, ul. Kościuszki 49

**15.12 godz. 20.00** – Chibiny i Łowozierskie Tundry. Trekking w rosyjskiej Arktyce. Wstęp wolny

## WYSTAWY:

**6.12.2015-27.01.2016** – Arkadiusz Karapuda, 9x5

Przystanek Kultura, Pl. Piłsudskiego 9, Piaseczno

**6.12.2015-10.01.2016** – „Świąteczne klimaty. Bożonarodzeniowe drzewka i kartki świąteczne”. Pokonkursowa wystawa prac dzieci i młodzieży. Muzeum Regionalne, Pl. Piłsudskiego 10, Piaseczno

## WARSZTATY W PRZYSTANKU KULTURA

**12.12 godz. 10.00-12.00** – Na tropie zaginionych reniferów Św. Mikołaja, warsztaty dla dzieci 6-12 lat, cena 10 zł. Każdy może przeprowadzić śledztwo i narysować własną wersję wydarzeń w autorskiej książce w nakładzie 1 egzemplarza! Zapisy: [www.kulturalnezajecia.pl](http://www.kulturalnezajecia.pl)

[www.kulturalni.pl](http://www.kulturalni.pl)

## GÓRA KALWARIA

**11.12 godz. 10.40** – „Spotkania z muzyką”

– dla młodzieży, Kalejdoskop Kultury, ul. Białka 9

**12.12 godz. 14.00 i 17.00** – warsztaty ozdób choinkowych, Communio Graphis, ul. Pijarska 40

**12.-13.12** – VI Warsztaty Calvary Gospel, Kalejdoskop Kultury, ul. Białka 9

**13.12 godz. 16.00** – Kalwaryjski Rynek Świąteczny (od godz. 9.00 kiermasz), Rynek Miejski

[www.kulturagk.pl](http://www.kulturagk.pl)

## KONSTANCIN-JEZIORNA

**12.12 godz. 15.00** – Rodzinne Warsztaty Świąteczne

KDK, ul. Mostowa 15, Hugonówka. Wstęp wolny

**13.12 godz. 19.00** – Spektakl AB OVO Vip-owo

KDK, ul. Mostowa 15, Hugonówka. Wejściówki do odbioru w KDK

**14.12 godz. 18.00** – Warsztaty artystyczne

KDK, ul. Mostowa 15, Hugonówka. Wstęp: 20 zł

[www.konstancinskidomkultury.pl](http://www.konstancinskidomkultury.pl)

## LESZNOWOLA

**9.12 godz. 18.30** – Robimy stroiki świąteczne. Materiały własne, wstęp wolny. Miejsce: GOK Lesznowola w Starej Iwicznej, ul. Nowa 6.

**13.12 godz. 16.00** – Bajkowa Niedziela

Filia GOK Lesznowola w Nowej Iwicznej, ul. Zimowa 25c

**13.12 godz. 11.00-16.00** – Kiermasz świąteczny

Galeria PASAŻ w filii GOK Lesznowola w Mysiadle przy ul. Topolowej 2

**15.12 godz. 18.00** – Uroczyste Spotkanie Wigilijne UTW

[www.gok.lesznowola.pl](http://www.gok.lesznowola.pl)

## TARCZYN

**12.12 godz. 19.00** – Kabaret Dno

GOK w Tarczynie, ul. J. Stępkowskiego 17

Wstęp: 35 zł w przedsprzedaży; 40 zł w dniu występu

**15.12 godz. 18.00** – Świąteczne zwyczaje okiem dietetyka

GOK w Tarczynie, ul. J. Stępkowskiego 17. Wstęp wolny

[www.gok-tarczyn.pl](http://www.gok-tarczyn.pl)



# ANGIELSKI Z PRZEGLĄDEM I SZKOŁĄ PASSWORD!



## LESSON 2

### HOW MUCH?

Czyli jak właściwie zrozumieć, ile co kosztuje...

Wybierają się gdzieś Państwo za granicę? Może szykują się jakieś zakupy? Czemu nie? Zawsze warto przywieźć coś oryginalnego, może kupić taniej? No właśnie, taniej...

Zanim podejmiemy do kasy, warto być pewnym, że wiemy dokładnie, ile coś kosztuje.

Zazwyczaj w dużym sklepie albo supermarkecie obok towarów mamy karteczki z cenami. Tak, jak wszędzie. Podawane one są na przykład w euro (€), funtach (£ pound) lub dolarach (\$).

Czasami jednak nie jesteśmy do końca pewni, czy podana cena, to ta właściwa i wtedy musimy dopytać, pokazując na dany produkt: "How much is this?", "How much does it cost?", "What is the price of this?"

W odpowiedzi możemy usłyszeć:  
€ 3.45 three fortyfive  
\$ 15.99 fifteen nintynine  
£ 21.50 twentyone fifty

Proste, prawda? Nie musimy mówić: three euros forty five, wystarczy three fortyfive. Czytamy po prostu dwie liczby: PRZED i PO przecinku. Zwracam uwagę, że nasz przecinek, oznaczający ułamek dziesiątą, ma w j. angielskim formę kropki.



Gdybyśmy chcieli kupić coś droższego, coś powyżej tysiąca, wtedy powinniśmy już „pójść na całość”.

\$ 3,495.99 czytamy three thousand four hundred nintynine dollars and nintynine cents. Tym razem nie omijamy ani tysięcy, ani setek, ani dolarów, ani centów. Lepiej więc nie wydawajmy za dużo! (Tysiące oznaczamy przecinkiem lub czasami dużą literą K, np. 3K to 3 tysiące).

Co kiedy w cenie produktu znajdzie się zero? Jak w € 1.07? Wtedy zero zawsze wymawiamy Oh, tak jak literę O. € 1.07 one oh seven

Czasami zdarza się, że nie jesteśmy pewni, co powiedział sprzedawca. Szczególnie trudne są np. 15 i 50, 13 i 30, itd., dużo bowiem zależy od zaakcentowania odpowiedniej sylaby. W takim wypadku nie należy się wcale kłopotować, tylko śmiało dopytujemy: "How much did you say? Five Oh? One five?" Zawsze ostatecznie możemy zwyczajnie poprosić: "Please write it down"

Niestety, język potoczny, ma jeszcze dodatkowe pułapki dla obcokrajowców. Są to kolokwialne nazwy na lokalną walutę. W Anglii na pytanie: "How much?" możemy usłyszeć: "10 quid", czyli 10 funtów, a w Stanach "10 bucks" - 10 dolarów.

No, ale jak wejdziesz między wrony... (po angielsku: When in Rome, do as The Romans do)

www.password.com.pl

## OGŁOSZENIA DROBNE

### USŁUGI

Remontowo - budowlane, ogrodzenia, tel. 513 137 581

Wylewki agregatem, tel. 668 327 588

Schody, podłogi - układanie, renowacja i inne usługi stolarskie, tel. 503 344 567, 502 514 388, www.schodypodlogi.pl

DACHY-krycie, naprawa, podbitka. Faktura vat, wycena gratis!Szybko i fachowo! tel. 518-334-356 email: adek178@vp.pl

Studnie, 601 231 836

Malowanie, sufity podwieszane, zabudowy k-g, panele, tel. 601 312 284

Naprawa, konserwacja, aktualizacja laptopów, komputerów, Windows. Doradzam w zakupach. Składanie i rozbudowa komputerów PC. Piaseczno. Marcin 505 825 894

Biuro rachunkowe Spółdzielnia Rezmieślnicza, Piaseczno, ul. Warszawska 1 - Licencja Ministra Finansów - 25 lat doświadczenia w prowadzeniu biura - oferujemy pełny zakres usług księgowych. Rzetelność poparta wiedzą i doświadczeniem. Tel. 22 757 09 56

DJ - prezenter - Paweł Górski. Wesela, bankiety, studniówki, imprezy firmowe tel. 660508877, 509619238

### NIERUCHOMOŚCI WYNAJMĘ

Lokal 30 m2 w centrum Piaseczna tel. 601 213 555

Wynajmę przygotowany nowy dom z ogrodem NA IMPREZY- Lesznowola. fb: 300m2 -zapewniamy Limuzynę -VIP BUS - Catering - DJ. - programy show. - iluminacje budynku tel. 666 655 441

Lokale o powierzchni 45m2 w bardzo dobrej lokalizacji centrum miejscowości Gabryelin w pobliżu PKP Czachówek Płd. Tel. 691 919 826

Do wynajęcia lokale o pow.42 m (parter) i 210m ( parter i piętro) w Grójcu, 96 m (parter i piętro) na trasie Grójec -Słomczyn. Tel.691 708 213

Magazyny w Antoninowie, ochrona całodobowa,tel. 604 470 270, 604 470 370

### NIERUCHOMOŚCI SPRZEDAM

Bezpośrednio sprzedam wartościowe działki budowlane ok. 900m2 (obowiązujący MPZP) w centrum Złotokłosu k. Warszawy www.zlotedzialki.pl 793 04 12 84

Działka budowlana 1000 m2 tanio, Prażmów, tel. 602 77 03 61

Grunt rolny 2 ha lub 7 ha Prażmów, tel. 602 77 03 61

Działka 3000 m2 z pozwoleniem na budowę, Prażmów, tel. 602 77 03 61

Działki, warunki zabudowy, media, lasy, jeziora 12zł/m2 Huta k/Rypina, tel. 601 540 436

Sprzedam działki nad jeziorem, od 1000 m2, media, prawo zabudowy, część działek z linią brzegową, blisko las, 150 km od W-wy, 605-099-422, www.cesardzialki.pl

### SPRZEDAM

Drewno opałowe i kominkowe, tel. 791 394 791

Drewno opałowe i kominkowe, tel. 660 163 505

Drewno opałowe i kominkowe, tel. 602 770 361

Drewno kominkowe, opałowe, każda ilość, tanio, tel 502 544 959

### KUPIĘ

Antyczne meble, obrazy, srebra, plater, odznaczenia, szable, książki, pocztówki, tel. 504 017 418

### AUTO MOTO KUPIĘ

Auto skup, ciężarowe, osobowe, busy, płatne gotówką, od ręki, dojazd do klienta, tel. 605 333 662

Kupie starsze toyoty i mercedesy. Modele osobowe i dostawcze oraz busy produkcji japońskiej i koreańskiej. Sprawne jak i do remontu. Tel. 668-171-639

### ZWIERZAKI

ADOPCJA - jeśli chcesz adoptować zwierzątko, zwróć się do nas. Opiekujemy się psami i kotami z Piaseczna, Konstancina i Góry Kalwarii. Zwierzątko są czyste, zdrowe, zaszczepione, wysterylizowane. Duże i małe, każdej maści i temperamentu. Pomoc przy doborze zwierzątko gwarantowana. Tel: 729 591 159; 503 069 502; 502 507 466; 601 747 907; 502 906 532

### NAUKA

Reedukacja, rewalidacja. Pedagog specjalny, terapeuta pedagogiczny pomoże dzieciom w przezwyciężeniu trudności w uczeniu się. Piaseczno 509 685 111

### ZDROWIE

Lekarz seksuolog, tel. 22 825 19 51

Dom Opieki, Piaseczno, tel. 601 870 594

### DAM PRACĘ

Pomoc kuchenna do pracowni garmażeryjnej Mysiadło, tel. 603 68 65 61

Praca Piaseczno – negocjator telefoniczny Tel.: 22 270 09 71 rekrutacja@dialtone.pl

Praca Piaseczno – windykatorka terenowy Tel.: 22 270 09 71 rekrutacja@dialtone.pl

Agencja Zatrudnienia DK Partner Sp. z o.o. poszukują kandydatów do ekipy sprzątającej na Wa-Wa Okęcie, wymagamy zaświadczenia o niekaralności, chęć do pracy zmianowej. Zatrudnimy w oparciu umowy zlecenie, możliwość przejścia do firmy. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie swoje CV z dopiskiem Okęcie na i.kaminska@dkpartner.pl, kontakt w godz. 8.00-16.00 pod nr. 22 213-87-71.

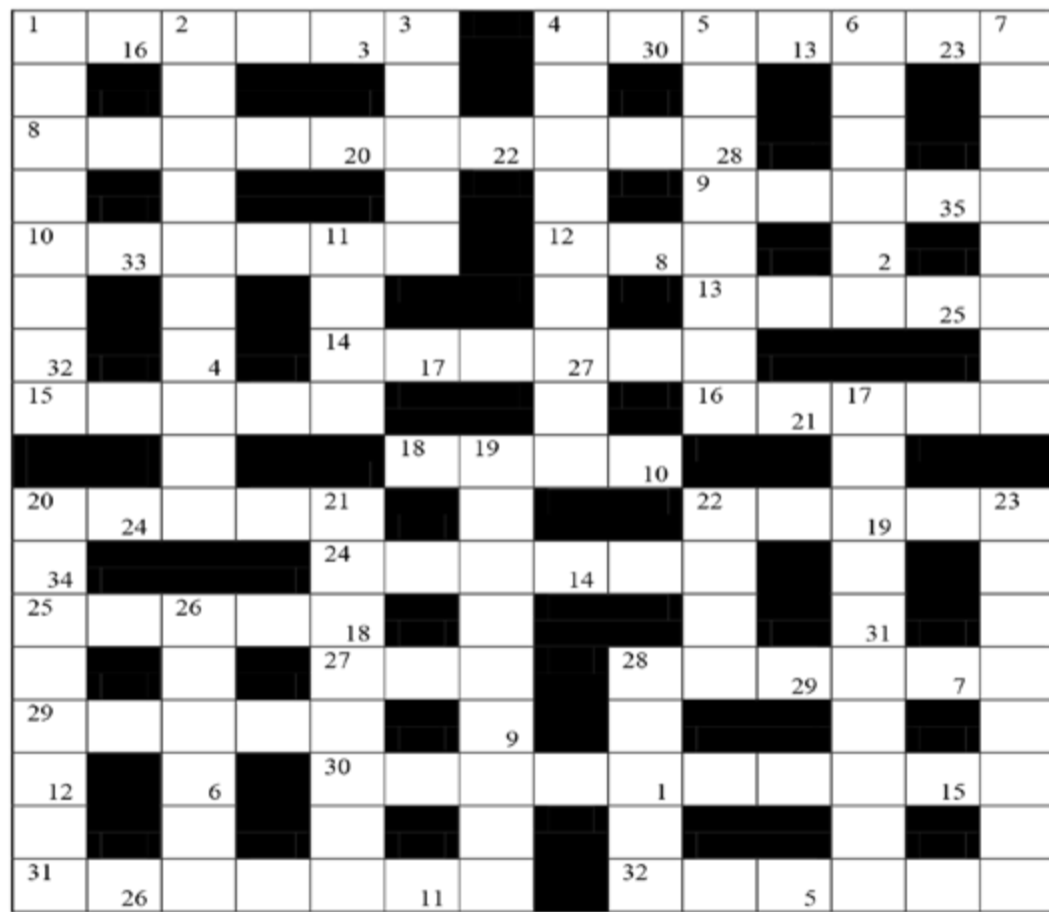
R E K L A M A

**FRYZJER** - Salon Urody BARBER w Wilanowie poszukuje osoby zdolnej i chcącej rozwijać swoje umiejętności.

Umowa o pracę i dobre zarobki tel. 602 576 576

R E K L A M A

K  
R  
Z  
Y  
Ż  
Ó  
W  
K  
A



Litery z pól ponumerowanych od 1 do 35 utworzą rozwiązanie – myśl oraz inicjał imienia i nazwisko jej autora.

**Poziomo:** 1 – Pas przytrzymujący siodło. 4 – przestrzeganie zasad czystości. 8 – kryminalista. 9 – resztki zamczyska. 10 – damski kapelusz bez ronda. 12 – szyfr. 13 – dorosła postać owada. 14 – Czarny Łąd. 15 – przeciwny nadirowi. 16 – wnęka w ścianie. 18 – podobny do elipsy. 20 – ostra marynata warzywna. 22 – tnie nad wodą. 24 – pionowy występ muru. 25 – Orzeszkowa. 27 – atrybut furmana. 28

– staw z łękotką. 29 – pisarz z Brazylii, autor „Kakao”. 30 – Wanda (1943 – 92), alpinistka i himalaistka. 31 – gramofon elektryczny. 32 – miły zapach.

**Pionowo:** 1 – Rodzaj ciasta drożdżowego. 2 – rywal. 3 – styl w sztuce. 4 – osoba dwulicowa, fałszywa. 5 – przełożony u franciszkanów. 6 – dzieło Wergiliusza. 7 – gnu lub eland. 11 – stała posada. 17 – szkoła kleryków. 19 – inspektor szkolny. 20 – dom proboszcza. 21 – obszerne opracowanie tematu. 22 – kolor w kartach. 23 – odbicie się lecącego pocisku. 26 – Włochy. 28 – sitwa, koteria.

**Chcesz mieć OKNA zrobione Tanio, Szybko czy solidnie?**

My w jednym standardzie łączymy wszystkie te cechy! (dziś taniej)

**SPRAWDŹ NAS**

Umów się na bezpłatny pomiar i wycenę: tel. 22 100 47 41, tel. kom. 502 214 817 e-mail: medrus@medrus.pl

Warszawa, ul. Flamenco 14, www.oknawawa.pl

# Mistrzowie kickboxingu

Dorota Godzina i Paulina Jarzmik zdobyły tytuły Mistrzyń Świata, a Łukasz Wichowski wywalczył brązowy medal w drugiej części Mistrzostw Świata, które odbyły się w irlandzkim Dublinie w dniach 23-28.11.2015.

jąc medale zdobyte w Belgradzie, klub X-Fight Piaseczno wywalczył łącznie sześć medali Mistrzostw Świata seniorów, a w tym aż cztery złote. Takiego wyniku jeszcze w piaseczyńskim klubie nie było. Gratulujemy zawodnikom i życzymy dalszych sukcesów.

Redakcja  
Zdjęcia archiwum klubu

Tym razem 781 zawodników z 47 krajów rywalizowało w formatach: Pointfighting, Light i Full-contact. Wszyscy medalisci z Piaseczna rywalizowali w formule Light-contact. Dziewczyny wygrały po cztery walki, a Łukasz zwyciężył w trzech. Do ćwierćfinałów dotarli też pointfighterzy: Emilia Szabłowska i Tomasz Kurzeja. Kickboxerzy pokazali dobre wyszkolenie i sportowy charakter, który często decydował o ostatecznym wyniku walk. Doda-



Paulina Jarzmik na podium



Dorota Godzina na podium

R E K L A M A

**EuroCount**  
POLAND

Chcesz dowiedzieć się więcej  
zadzwoń 533 384 777 (778 779)  
lub wejdź na [eurocount.pl](http://eurocount.pl)  
Dojazd do klienta gratis!

SŁOWA TO NIE WSZYSTKO,  
LICZĄ SIĘ DZIAŁANIA.

Doradztwo finansowo-ubezpieczeniowe  
OC, AC, NNNW, nieruchomości, ubezpieczenia na życie

R E K L A M A

**AXAN**

Instalacje zbiornikowe  
Sprzedaż i dzierżawa  
Doradztwo inwestycji  
Dostawy gazu propan

Zadbaj o ciepło  
w Twoim domu

**AXAN GAZ**

[www.axan.pl](http://www.axan.pl)  
infolinia 732 999 000

wszystkie dostępne kolory

Przy zakupie Farby  
MAGNAT CERAMIC KOLOR 2,5L  
w cenie 68,88 zł brutto  
Biała Farba Ceramiczna  
W PREZENCIE

Przy zakupie  
oświetlenia choinkowego  
EMOS za min. 100 zł  
W PREZENCIE  
otrzymujesz  
Multinarzędzie  
WKRETAK 6w1 Z LAMPKĄ

Przy zakupie kurtkę zimową  
Rip-Stop  
w cenie 361,62 zł brutto  
W PREZENCIE otrzymujesz  
bluzę polarową z kapturem

**ZDROWYCH, SPOKOJNYCH ŚWIĄT  
ŻYCZY**

**PLATFORMA  
DLA REMONTU I BUDOWY**

Budujemy Twoje Zadowolenie

**15% rabatu  
dla nowych Klientów**

**Mikołajkowe Promocje**

**ODBIERZ SWOJĄ OKAZJĘ**

Promocja trwa 7-23.12.2015 lub do wyczerpania zapasów.

**WARSAWA:**  
ul. Puławska 617/621a, Al. Jerozolimskie 204, ul. Staniewicka 10  
Godziny otwarcia: pon.-pt. 6.00-20.00 sob. 7.00-15.00

[www.platforma.co.pl](http://www.platforma.co.pl)